

NL: Montagehandleiding en Veiligheidsvoorschriften

DE: Montageanleitung und Sicherheitsvorschriften

UK: Assembly instruction and safety regulations

FR: Notice d'assemblage et de sécurité

Fietsendrager/Fahrradträger/Bike carrier/Porte-vélos

SAFFIER III



• Maximale kogeldruk	• Gewicht fietsendrager	• Max. belasting
• Max. Stützlast Anhängerkuplung	• Eigengewicht Fahrradträger	• Max. nutzlast am Fahrradträger
• Max. ball pressure	• Weight bike carrier	• Max. load
• Force de traction maximale de la tâche remorque	• Le poids à vide du portevélos	• Charge maximum
50kg	17kg	33kg
60kg	17kg	43kg
75kg	17kg	58kg
90kg	17kg	Max. 60kg

PRO BIKE CARRIERS ®
USER

Europese typegoedkeur/Europäische Zulassung/European permission/Certification Européenne
E4-26R-03 318

Inhoudsopgave	Pagina
• Introductie	4
• Belangrijke informatie	5
• In elkaar zetten van de fietsendrager	6
• Montage van de fietsendrager op de trekhaak	10
• Het Kantelmechanisme	10
• De nummerplaathouder & de verlichting	11
• Montage van de fietsen op de fietsendrager	12
• Veiligheidsvoorschriften	13
• Onderhoud & garantie	14
• Onderdelenlijst & explosietekening	15

Inhaltsverzeichnis	Seite
• Einführung	17
• Wichtige Information	18
• Montage des Fahrradträgers	19
• Montage auf die Anhängerkupplung	23
• Der Abklappmechanismus	23
• Der Kennzeichenhalter & die Beleuchtung	24
• Montage von den Fahrrädern auf dem Fahrradträger	25
• Sicherheitsvorschriften	26
• Wartung & Garantie	27
• Stückliste & Explosionszeichnung	28

Table of contents	Page
• Introduction	30
• Important information	31
• Mounting the bike carrier	32
• Mounting of the bike carrier onto the hitch ball	36
• Tilting mechanism	36
• The license plate holder & Lighting	37
• Mounting of the bikes on the bike carrier	38
• Safety regulations	39
• Maintenance & guarantee	40
• Part list & exploded view	41

Table des matières	Page
• Introduction	43
• Informations importantes	44
• L'assemblage du porte-vélos	45
• Montage du porte-vélos sur l'attache-remorque	49
• Le mécanisme à bascule	49
• Support de la plaque & l'éclairage	50
• Installation des vélos sur le porte-vélos	51
• consignes de sécurité	52
• Entretien & Garantie	53
• Description des pièces & dessin d'assemblage	54

INTRODUCTIE

De Pro-User SAFFIER III fietsendrager maakt deel uit van de familie van fietsendragers gefabriceerd door Tradekar Benelux BV.

- ✓ Trekhaak fietsendrager
- ✓ Geschikt voor nagenoeg alle trekhaken, alle fietsen en bandenmaten
- ✓ Veilige, betrouwbare en kantelbare drager voor het transport van 3 fietsen
- ✓ De fietsen staan in stabiele, verstelbare wielsteunen
- ✓ Framebevestiging, dus géén belasting op het crankstel van de fiets
- ✓ Flexibele frameklemmen
- ✓ Europese typegoedkeur verleend door de RDW
- ✓ Verlichting via 7 en 13 polige (Jaegers) stekker
- ✓ Eenvoudige en snelle montage op de trekhaak
- ✓ Kofferdeksel blijft toegankelijk door eenvoudig te bedienen kantelmechanisme
- ✓ Rijgedrag van de auto wordt vrijwel niet beïnvloed
- ✓ Inclusief mistachterlicht en achteruitrij verlichting (alleen werkend via 13 polige stekker)



Lees voordat u de drager gaat gebruiken de volgende veiligheids- en bedieningsinstructies aandachtig door en handel ernaar.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Voor gebruik goed doorlezen!

Dit product niet monteren en gebruiken voordat de montagehandleiding en veiligheidsvoorschriften geheel zijn doorgelezen en duidelijk zijn.

De assemblage en montage van de fietsendrager alleen volgens deze montagehandleiding uitvoeren.

De stappen die worden genoemd en de veiligheidsinstructies voor montage, bediening en gebruik van de fietsendrager, moeten beslist worden opgevolgd. Al de kleinste afwijking kan leiden tot verkeerde montage of verkeerd gebruik.

De drager is geschikt voor het vervoeren van maximaal drie fietsen. Let op de maximaal toelaatbare kogeldruk. U kunt deze vinden op het typeplaatje van de trekhaak van uw auto (bij de meeste auto's is deze 75kg). Het totale gewicht van de drager inclusief de fietsen mag niet hoger zijn dan de maximaal toelaatbare kogeldruk van de trekhaak.

De maximale belasting op de fietsendrager zelf mag **60kg** zijn.
Het eigen netto gewicht van de drager is Ca. **17kg**.

Maximale kogeldruk	Gewicht fietsendrager	Max. belasting
50kg	17kg	33kg
60kg	17kg	43kg
75kg	17kg	58kg
90kg	17kg	Max. 60kg

Niet geschikt voor het gebruik op aluminium trekhaken.

Deze montagehandleiding en veiligheidsvoorschriften in de auto bewaren.

CONSUMENTEN HELPDESK & SUPPORT

 0345-470998 (maandag t/m donderdag 8:30-12:30 uur)

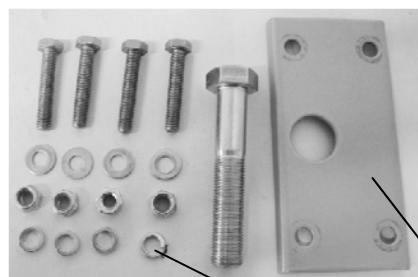
 service@tradekar.nl

IN ELKAAR ZETTEN VAN DE FIETSENDRAGER

De fietsendrager moet nog afgemonteerd worden. Haal alle onderdelen uit de verpakking en leg deze overzichtelijk neer. Per stap is duidelijk aangegeven welke onderdelen nodig zijn voor de montage van de fietsendrager.

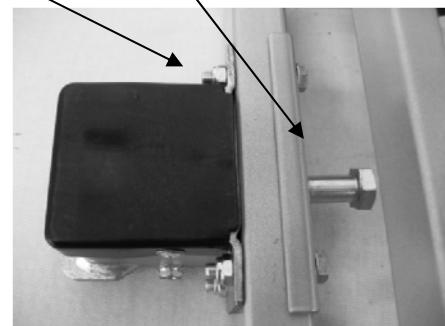
Stap 1

Onderdelen:



De montage:

Schroef met de vier bijgeleverde bouten (M8x45), ringetjes, veerringetjes en moertjes (M8) de bevestigingsplaat, het basisframe en de koppeling aan elkaar. De bevestigingsplaat dient aan de binnenkant van het basisframe gemonteerd te worden (zie foto). Zorg dat het gat in de bevestigingsplaat voor het gat ligt van het buitenframe zodat de klembout door het gat in de koppeling gedraaid kan worden. Let verder op dat de bouten van "binnen" naar "buiten" geplaatst worden (oftewel de moeren en veerringetjes aan de kant van de koppeling!).



Door het binnenframe te kantelen (eerst de twee veiligheidsvergrendelingen uittrekken, zie uitleg pagina 10) kunt u makkelijker de bevestigingsplaat plaatsen en de moeren vastdraaien! Draai de veiligheidsvergrendelingen weer terug op de gesloten stand zodra u het frame gekanteld heeft. Dit voorkomt dat het binnenframe terugkantelt wanneer u aan het monteren bent.

Schroef vervolgens de klembout (M16x90) ca. 1cm in de koppeling. (zie foto rechtsboven).

Eindresultaat:



Stap 2

Onderdelen:



De montage:

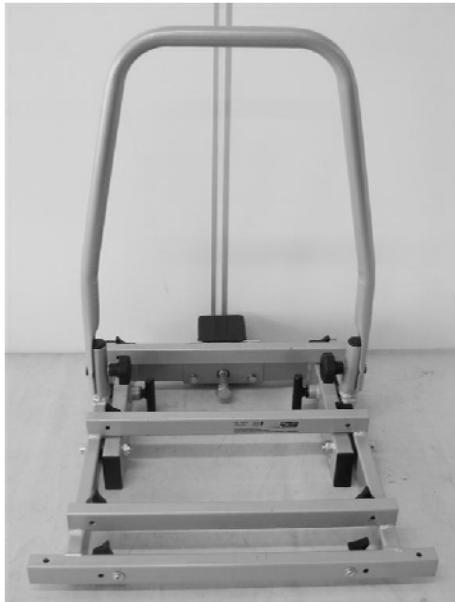
Schuif nu de U-vormige beugel tegen de buitenkant van de U-beugelhouders op het basisframe. Bevestig deze U-vormige beugel met de bijgeleverde slotbouten (M8x60), sluitringen en kunststof draaiknopen. Zorg dat de draaiknop aan de binnenkant zit (zie foto).

Let op: u dient de beide knoppen stevig aan te draaien zodat de beugel goed op zijn plaats komt.

Zodra deze montage klaar is, kantelt u het binnenframe weer terug in de rechte stand. Dit vergemakkelijkt de rest van de montage.

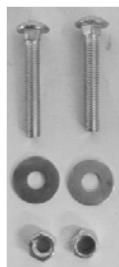
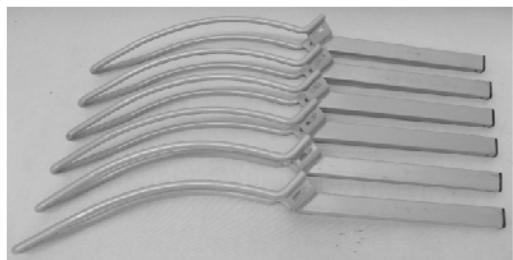
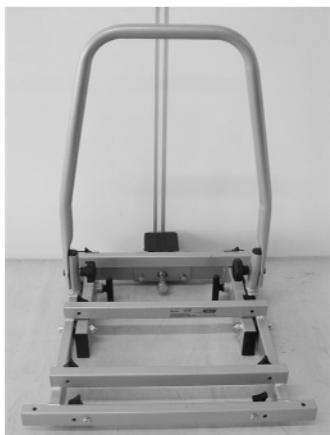


Eindresultaat:



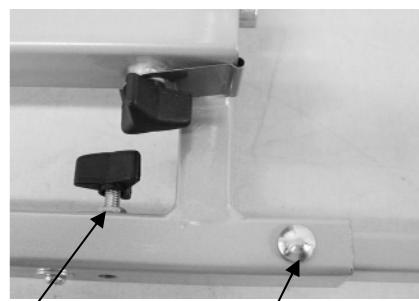
Stap 3

Onderdelen:



De montage:

Schuif de twee achterlichthouders (incl. lampen) in de lamphouderrail (vierkante buis aan de voorkant van het frame). Let er op dat het met een "R" gemerkte licht aan de rechterskant wordt gemonteerd (de mistlamp moet aan de linkerkant). Schroef beide houders vast met de twee slotbouten, ringetjes en een zelf borgende moer (M6). Schroef de bout van boven naar beneden. Om de lichten zo stevig mogelijk te bevestigen dienen ook de kunststof sterknoppen, waarvan zich er aan elke kant één bevindt aan de achterzijde van de lamphouderrail, aangedraaid te worden.



Kunststof sterknop Slotbout

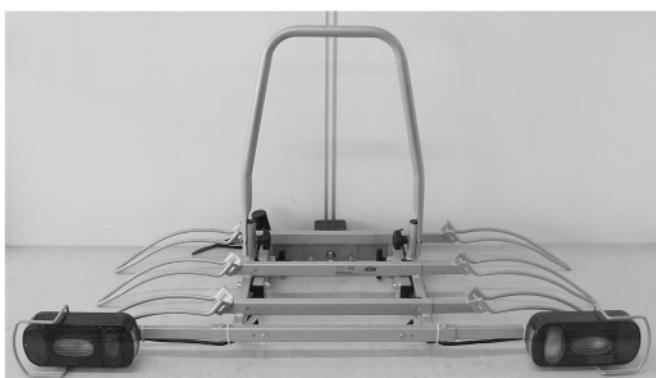


Schuif vervolgens de zes wielhouder in de openingen van het basisframe. Let erop dat het uiteinde van de wielhouders bij het inschuiven naar beneden is gericht (zie afbeelding). Bevestig de wielhouders met de kunststof knoppen. Bij het instellen van de wielhouders mogen deze maximaal tot aan de rode markering uitgeschoven worden!

Markering

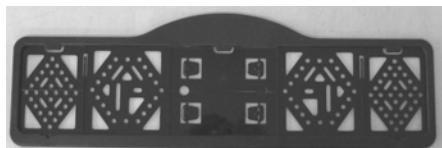
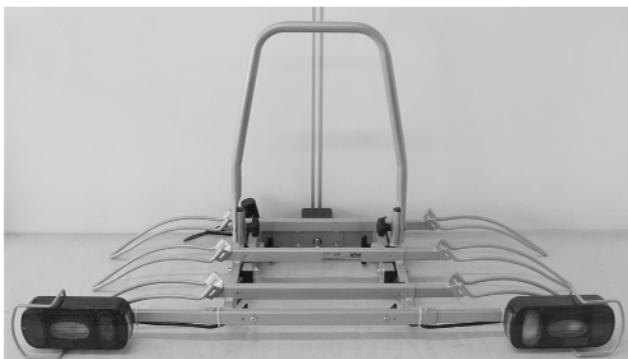
Kunststof knop

Eindresultaat:



Stap 4

Onderdelen:

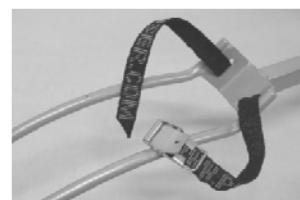


De montage:

Draai de schroefjes voor het monteren van de kentekenhouder uit de lamphouder-rail en monteer vervolgens ook de kentekenhouder aan de rail. De kentekenhouder moet op gelijke hoogte (of net iets erboven) als de verlichting liggen.

Met de meegeleverde kabelbindertjes kan de kabel van de lampen aan de onderkant van de drager netjes vastgezet worden. Let hierbij op dat de kabel het kantelmechanisme niet in de weg zit.

Schuif de zes korte, zwarte spanbandjes van binnen naar buiten door de eerste sleuf, dan rond de wielhouder en vervolgens door de achterste sleuf weer van buiten naar binnen (zie foto).



Draai de kunststof knop van elke framehouder helemaal los, zodat de klemsluiting opengevouwen kan worden. Plaats eerst de kunststoffen ring om de U-vormige beugel en klem hier de klemsluiting overheen. Bevestig hier vervolgens de houder weer aan en draai de kunststoffen knop zodanig aan dat de framehouders nog net draaibaar zijn (hier moeten immers de frames van de fietsen aan bevestigd worden). De spanbandzijde dient ter bevestiging van de fiets.

Eindresultaat:



MONTAGE VAN DE FIETSENDRAGER OP DE TREKHAAK

Voor de montage van de fietsendrager kan de auto het beste recht staan, de motor uit staan en de handrem aangetrokken zijn. Let er op dat de trekhaak onbeschadigd, schoon en vettvrij is!

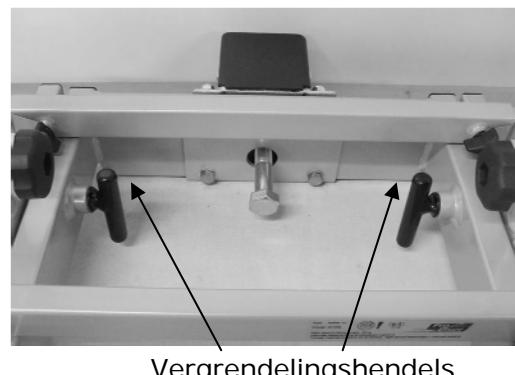


Van bovenaf kan de fietsendrager met de koppeling op de trekhaak van uw auto gemonteerd worden. Draai vervolgens de dikke bout (M16x90) licht vast. Controleer daarna of de drager parallel loopt met uw auto (of bumper van uw auto). Schroef daarna met de bijgeleverde sleutel de bout stevig vast totdat de drager niet meer kan bewegen op de trekhaak.

KANTELMECHANISME

Om de kofferbak van uw auto gemakkelijk te bereiken, ook als de fietsen op de drager staan, kunt u gebruik maken van het kantelmechanisme.

De fietsendrager heeft twee vergrendelingen. Om de drager te kantelen dient u beide hendels een kwartslag te draaien zodat ze horizontaal staan. Vervolgens trekt u de hendels uit. Houd met één hand de beugel of fietsen vast, zodat de drager niet ongecontroleerd kan neerklappen. Nu kan de drager rustig gekanteld worden.



Vergrendelingshendels



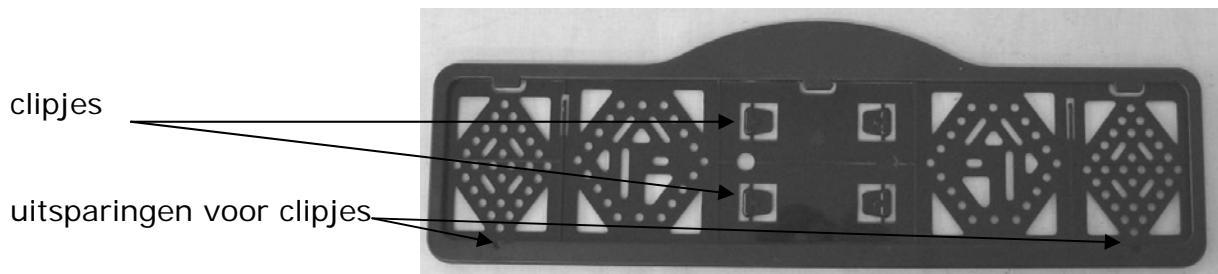
Om de drager weer in de uitgangspositie te brengen, tilt u de fietsendrager omhoog en duwt u de hendels weer naar binnen. Vervolgens draait u deze een kwart slag zodat ze weer verticaal staan met het lange gedeelte naar beneden. U hoort een klik als ze vergrendeld zijn.



Let op dat beide vergrendelingspennen vergrendeld zijn voordat u weer gaat rijden!

DE NUMMERPLAATHOUDER

De bevestigingsclipjes (2) voor het bevestigen van de kentekenplaat zijn uitdrukbaar en bevinden zich in de kentekenhouder (zie foto).

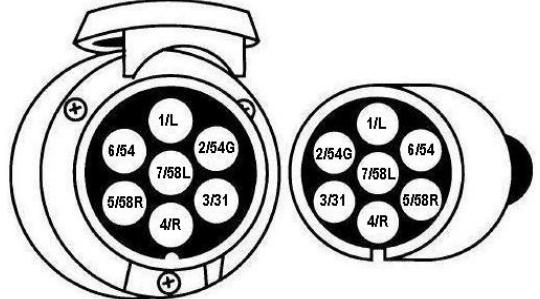
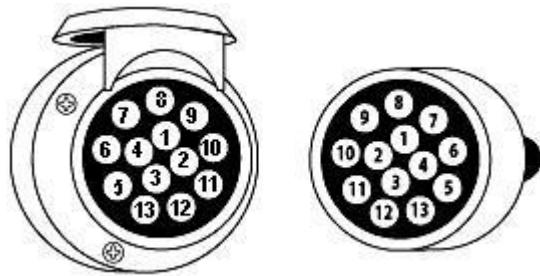


DE VERLICHTING

Deze fietsendrager is uitgerust met verlichting. Deze verlichting kan aangesloten worden op de trekhaak stekkerdoos van uw auto. Aangezien er meerdere soorten stekkers in omloop zijn, heeft deze drager de keuze uit de gebruikelijke 7-polige stekker en de 13-polige stekker (Jaegers). Hierdoor is de drager geschikt voor elke trekhaak!

Beide stekkers zitten verwerkt in één behuizing. Over de stekker die niet gebruikt wordt, moet het bijgeleverde afdekkapje gedaan worden.



Universeel systeem 7 polig 	1/L 2/54G 3/31 4/R 5/58R 6/54 7/58L	Richtingaanwijzer links Mistachterlicht Massa Richtingaanwijzer rechts Achterlicht rechts Remlichten Achterlicht links	geel blauw wit groen bruin rood zwart
Jaegers systeem 13 polig (DIN 72.570) 	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13	Richtingaanwijzer links Mistachterlicht Massa Richtingaanwijzer rechts Achterlicht rechts Remlichten Achterlicht links Achteruitrijlicht <i>Niet in gebruik</i> <i>Niet in gebruik</i> <i>Niet in gebruik</i> Massa <i>Niet in gebruik</i>	geel blauw wit groen bruin rood zwart grijs

MONTAGE VAN DE FIETSEN OP DE FIETSENDRAGER



Verwijder alle onderdelen van de fietsen die tijdens het transport gemakkelijk verloren kunnen gaan (E-bike accu's, fietspompen, snelheidsmeters, mandjes, fietstassen, fietszitjes enz.). Door de hoge luchtweerstand en trillingen kunnen deze onderdelen losraken en medeweggebruikers in gevaar brengen.

De eerste fiets (*en zwaarste, max. 20kg*) moet in de achterste wielhouders geplaatst worden (degene die het dichtst bij de auto is) en met de framehouder aan de U-vormige beugel vastgemaakt worden.

Stel de wielhouders door middel van inschuiven en uittrekken zodanig in dat de wielen van de fiets er zo diep mogelijk in staan, zo symmetrisch mogelijk. Let op: Trek de wielhouders maximaal tot aan de rode markering uit! De wielen worden met de spanbanden stevig aan de wielhouders vastgemaakt.



Bevestig de fiets zelf via de framehouder aan de U-vormige beugel. Aangezien de framehouders niet plaatsgebonden zijn, kunt u meerdere posities uitproberen. Het is belangrijk om de framehouders zo hoog mogelijk te plaatsen. De fietsen maakt u vast via de spanbanden. Door het gebruik van deze spanbanden kan elke fiets gemakkelijk vastgemaakt worden en wordt het crankstel van de fiets niet belast!



Zet elke volgende fiets, iedere keer **in tegengestelde richting**, in de wielhouders en ga te werk zoals bij de eerste fiets.

Beveilig tenslotte uw fietsen met de lange zwarte spanband (meegeleverd).

Leg deze hiervoor om de frames van de fietsen en om de U-beugel en trek de spanband vervolgens goed vast.



VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN

Houd de trekhaak schoon en vetvrij.

De drager zal zich na elke bevestiging op de kogel, tijdens de eerst gereden kilometers gaan "zetten". Controleer daarom na de eerst gereden kilometers de bevestiging en stel, indien nodig, de koppeling strakker af.

Controleer de fietsendrager voor gebruik op beschadigingen. Beschadigde of versleten onderdelen dienen direct vervangen te worden. Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen.

Voer geen modificaties uit aan de fietsendrager (mechanisch of elektronisch). Dit kan erg gevaarlijk zijn. Garantie claims worden niet geaccepteerd en wij kunnen de juiste werking van de fietsendrager niet meer garanderen indien modificaties zijn uitgevoerd. Wij zijn niet aansprakelijk voor welke schade dan ook veroorzaakt als resultaat van onjuiste installatie, bediening of modificatie.

Controleer regelmatig de verlichting van de fietsendrager op een juiste werking.

Zorg er altijd voor dat de fietsen goed vastgezet zijn door middel van de frameklemmen en de wiel spanbandjes.

Gebruik altijd de extra spanband als extra beveiliging voor uw fietsen. Leg deze om de U-beugel en de frames van de fietsen en trek deze vervolgens goed vast.

Let op dat er geen onderdelen van de fiets tijdens het transport verloren kunnen worden (E-bike accu's, fietspompen, snelheidsmeters, mandjes, fietstassen, fietszitjes enz.). **Verwijder deze altijd voordat u gaat rijden!**

Controleer regelmatig of alle spanbanden, draaiknoppen en bevestigingen goed vastzitten en indien nodig vastzetten.

Zorg er altijd voor dat tijdens gebruik, het kantelmechanisme goed vergrendeld is.

Tijdens het rijden de fietsen niet afdekken met een hoes.

Het rijden met een fietsendrager beïnvloedt het weggedrag van de auto. Pas uw snelheid daarom aan (**max. 120km/u**).

Vermijd ook plotselinge remacties en stuurbewegingen.

Let op dat bij het achteruit rijden de auto langer is dan normaal!

Voorts wordt gewezen op de wettelijke eisen die gelden voor het vervoer van goederen aan de achterzijde van uw voertuig.



Bij voertuigen met een elektrische parkeerhulp kan een foutmelding optreden, indien de fietsendrager gemonteerd is. Schakel de parkeerhulp uit tijdens gebruik van de fietsendrager.

Indien de auto is voorzien van een automatische opening van de achterklep, dan moet deze worden uitgeschakeld of uitsluitend handmatig worden geopend, indien de fietsendrager is gemonteerd.

Vóór gebruik van de autowas centrale de fietsendrager eerst van de trekhaak halen.

De fietsendrager is niet geschikt voor "off road" gebruik.

Indien de drager niet gebruikt wordt, dient deze van de trekhaak gedemonteerd te worden.

In geval van defecten of problemen, alstublieft contact opnemen met uw Pro-User leverancier.

ONDERHOUD

De fietsendrager na gebruik schoon en droog opslaan. Eventueel afspuiten met een waterslang om modder, en andere vuilheid te verwijderen.

Houd de trekhaak van de auto schoon en vettvrij.

Houd de koppeling van de fietsendrager schoon en vettvrij.

Controleer regelmatig de fietsendrager op beschadigingen. Beschadigde of versleten onderdelen dienen direct vervangen te worden. Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen.

Bouten en moeren van de fietsendrager regelmatig controleren en indien nodig aandraaien.

Beschadigingen aan de lak direct met een (grond)verf behandelen.

Draaiende en bewegende delen regelmatig smeren.

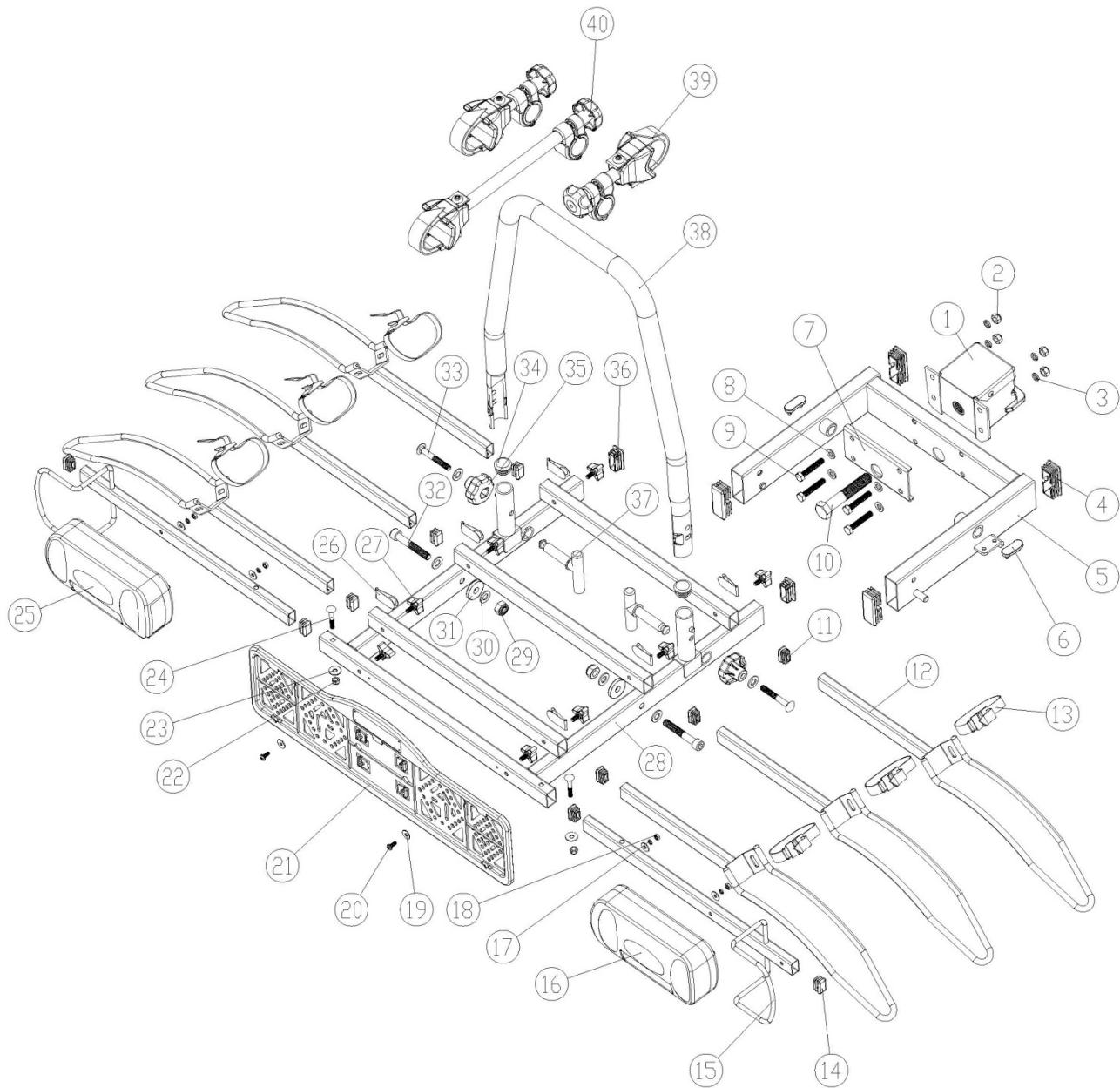
GARANTIE

Dit product heeft een garantieperiode van 2 jaar. Let op: de garantie dekt alleen een normaal gebruik van de fietsendrager. Op geen enkele manier wordt schade gedekt die ontstaan is door onjuist gebruik. Dit houdt ook in defecten of gebreken die zijn ontstaan door slechte of onjuiste montage. Om ervoor zorg te dragen dat de garantie voorwaarden van toepassing zijn dient u onderhoud volgens het onderhoudsvoorschrift uit te (laten) voeren. Wij behouden ons het recht om kosten in rekening te brengen die voortkomen uit reparaties van zaken die buiten onze controle vallen zoals onjuiste of slechte montage, onjuist gebruik, schade door ongelukken, enz.

ONDERDELENLIJST

Pos nr.	Omschrijving	Aantal	Maat
1	Koppeling	1	
2	Zelfborgende moer	4	M8
3	Veerring	4	M8
4	Kunststof eindkap	4	60×25
5	Basis binnenframe	1	
6	Eindpositie stopblok	2	
7	Bevestigingsplaat	1	
8	Sluitring	4	M8
9	Zeskantbout	4	M8×45
10	Klembout	1	M16×90
11	Kunststof wielhouder eindkap	6	25×15
12	Wielhouder	6	
13	Spanband	6	
14	Kunststof eindkap	4	25×15
15	Lampenbeugel	2	Rechts = links
16	Achterlicht (rechts)	1	
17	Sluitring	4	M5
18	Zelfborgende moer	4	M5
19	Sluitring	6	M5
20	Schroefje	2	
21	Nummerplaathouder	1	
22	Zelfborgende moer	2	M6
23	Sluitring	2	M6
24	Slotbout	2	M6×40
25	Achterlicht (links)	1	
26	RVS wielhouder clip	6	
27	Sterknop	8	M6×12
28	Basis buitenframe	1	
29	Zelfborgende moer	2	M10
30	Sluitring	4	M10
31	Kunststof ring	2	M10
32	Inbusbout	2	M10x65
33	Slotbout	2	M8×60
34	Eindkap	2	
35	Kunststof draaiknop	2	M8
36	Eindkap	2	40×20
37	Veiligheidsvergrendeling	2	
38	U-beugel	1	
39	Framehouder kort	2	
40	Framehouder lang	1	

EXPLOSIETEKENING



EINFÜHRUNG

Der Pro User Fahrradträger SAFFIER III ist ein Teil der Familie von Fahrradträgern hergestellt von Tradekar Benelux BV.

- ✓ Kupplungs - Fahrradträger
- ✓ Kompatibel mit fast allen Anhängerkupplungen, alle Fahrräder und Reifengrößen
- ✓ Sicherer und zuverlässiger abklappbarer Träger für den Transport von 3 Fahrrädern
- ✓ Fahrräder stehen in stabilen und verstellbaren Radschienen
- ✓ Rahmenbefestigung, folglich keine Belastung auf die Pedale von den Fahrrädern
- ✓ Flexible Rahmenhalter
- ✓ Europäische Betriebsgenehmigung erteilt vom RDW
- ✓ Beleuchtung mittels 7 und 13 polige (Jaegers) Stecker
- ✓ Einfache und schnelle Montage auf die Anhängerkupplung
- ✓ Kofferraumdeckel bleibt zugänglich durch den einfach zu bedienenden Klappmechanismus
- ✓ Das Fahrverhalten vom KFZ wird fast nicht beeinflusst
- ✓ Inklusive Nebel- und Rückfahrscheinwerfer (nur Betrieb über 13-Pol-Stecker)



Lesen Sie, bevor Sie den Träger benutzen, sorgfältig die Montageanleitung und die wichtigen Informationen durch und handeln Sie danach.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Vor Erstgebrauch lesen!

Dieses Produkt nicht montieren und benutzen, bevor die Montageanleitung und die Sicherheitsvorschriften völlig durchgelesen und klar verstanden worden sind.

Der Heckträger muss sicher gemäß dieser Montageanleitung montiert werden.

Die in dieser Benutzerinformation aufgeführten Arbeitsschritte, Maßangaben und Sicherheitshinweise für die Montage, Handhabung und Nutzung des Heckträgersystems müssen unbedingt eingehalten werden. Bereits geringste Abweichungen können zu fehlerhaftem Aufbau bzw. fehlerhafter Benutzung führen.

Der Träger ist geeignet für den Transport von bis zu drei Fahrrädern. Bitte beachten Sie die maximale Stützlast. Diese Angabe finden Sie auf dem Typenschild Ihres Autos (meistens 75kg). Das Gesamtgewicht des Trägers inklusive Fahrräder darf diese Angabe auf der Anhängerkupplung nicht überschreiten.

Das maximale Gewicht der Fahrräder kann **60kg** sein.
Das Eigengewicht des Trägers ist ca. **17kg**.

Max. Stützlast Anhängerkupplung	Eigengewicht Fahrradträger	Max. Nutzlast am Fahrradträger
50kg	17kg	33kg
60kg	17kg	43kg
75kg	17kg	58kg
90kg	17kg	Max. 60kg

Nicht geeignet für den Gebrauch auf Aluminium Anhängerkupplungen.

Diese Montageanleitung und Sicherheitsvorschriften im Fahrzeug mitführen.

Support Endverbraucher

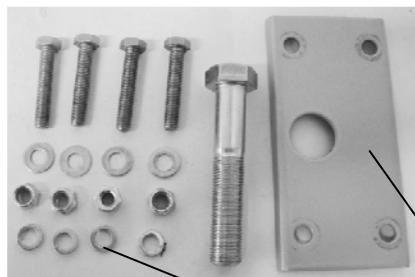
 +31 (0) 345-470998 (Montag bis Donnerstag 8:30-12:30Uhr)
 service@tradekar.nl

MONTAGE DES FAHRRADTRÄGERS

Der Fahrradträger muss noch komplettiert werden. Holen Sie alle Bauteile aus der Verpackung und legen diese übersichtlich hin. Jeder Arbeitsschritt wird beschrieben und zeigt Ihnen deutlich welche Bauteile Sie für die Montage des Fahrradträgers benötigen.

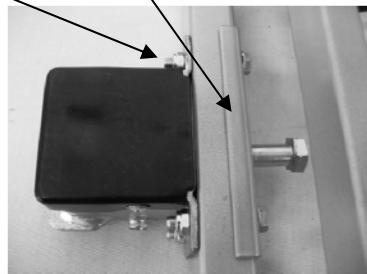
Step 1

Bauteile:



Die Montage:

Schrauben Sie mit den vier mitgelieferten Schrauben (M8x45), Scheiben, Federscheiben und Muttern (M8) die Befestigungsplatte, das Basisaußenteil und die Kupplung leicht zusammen. Die Befestigungsplatte muss an die Innenseite des Basisaußenteils montiert werden (siehe Foto). Sorgen Sie dafür, dass die Bohrung der Befestigungsplatte mit der Bohrung des Außenrahmens übereinstimmt damit die



Klemmschraube eingedreht werden kann. Achten Sie darauf, dass die Schrauben von innen nach außen platziert werden (die Muttern und Federscheiben an der Kupplungsseite!).



Wenn Sie das Basisinnenteil abklappen (erst die zwei Sicherheits-Verriegelungen herausziehen, sehe Seite 23) können Sie besser die Befestigungsplatte platzieren und die Schraubenverbindung festdrehen! Drehen Sie die Verriegelungen wieder zurück damit diese verriegeln, sobald der Rahmen zurück geklappt ist. Nicht das es passiert das der Innenrahmen abklappt, während Sie am Montieren sind.

Die Schraube (M16x90) ca. 1cm in die Kupplung hineinschrauben (siehe Foto rechts oben).

Endergebnis:



Step 2

Bauteile:



Die Montage:

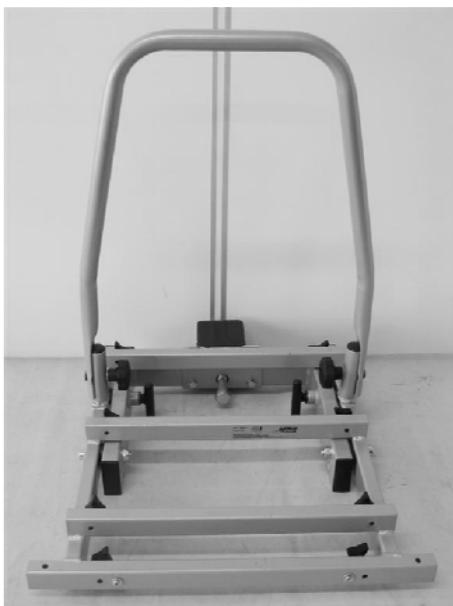
Schieben Sie nun den U-Bügel auf die U-Bügelhalter von dem Basisinnenteil. Befestigen Sie diesen U-Bügel mit den mitgelieferten Schloss-Schrauben (M8x60), Scheiben und Kunststoff Rändelmuttern. Achten Sie darauf, dass sich der Drehknopf an der Innenseite befindet (siehe Foto).

Achtung: Sie sollen beide Kunststoff Rändelmuttern sehr fest anziehen, sodass der U-Bügel sich passgenau auf die U- Bügelhalterung ansetzt.

Sobald diese Montage erledigt ist, klappen Sie den Innenrahmen wieder zurück in die Endlage. Das vereinfacht den Rest von der Montage.

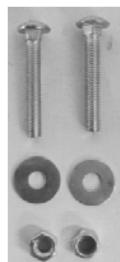
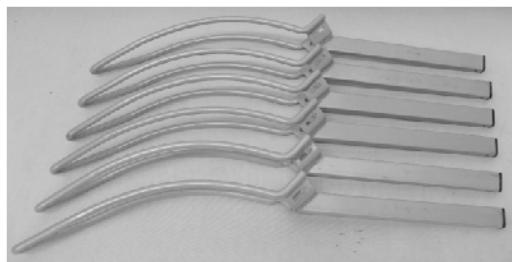
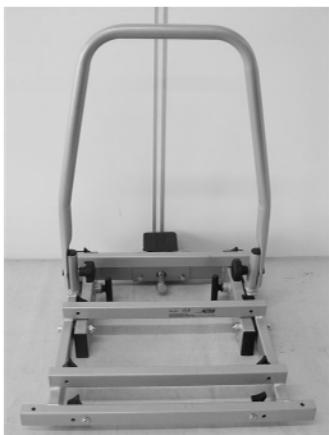


Endergebnis:



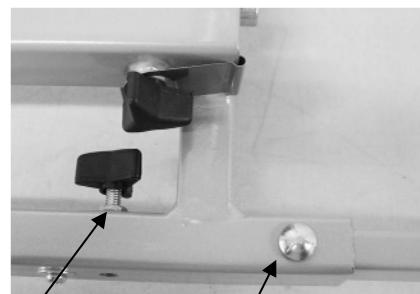
Step 3

Bauteile:

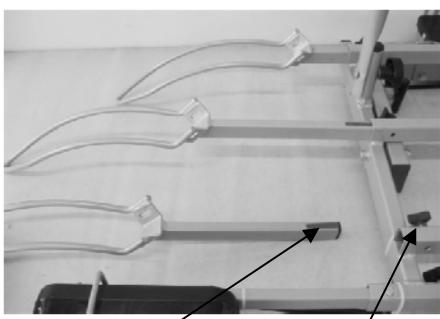


Die Montage:

Schieben Sie die zwei Rücklichthalter (inklusiv Lampen) in die Lampenhalterschiene (vierkant Öffnung an der Vorderseite des Rahmens). Achten Sie darauf, dass die mit "R" gezeichnete Lampe rechts montiert wird (die Nebellampe muss auf die linke Seite). Schrauben Sie beide Halter fest mit den zwei Schlossschrauben (M6), Scheiben und selbst sichernden Muttern (M6). Setzen Sie die Schrauben von oben nach unten ein. Um die Lampen auszurichten und zu befestigen drehen Sie vorab die Kunststoff Rändelschrauben an. Diese befinden sich an den Innenseiten des Rahmens.



Rändelschraube Schloss-Schraube

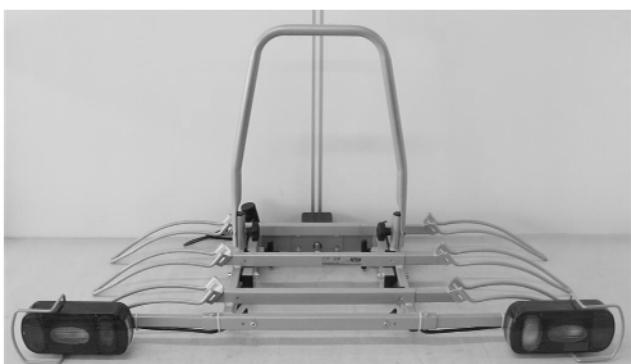


Schieben Sie die sechs Radhalter in die Öffnungen von dem Basisteil. Achten Sie darauf, dass die Enden der Radhalter beim Einschieben mit der Spitze zum Boden zeigen (siehe Abbildung). Befestigen Sie die Radständer mit den Rändelschrauben. Beim Einstellen der Radständer dürfen diese nur maximal bis zur roten Markierung herausgezogen werden!

Markierung

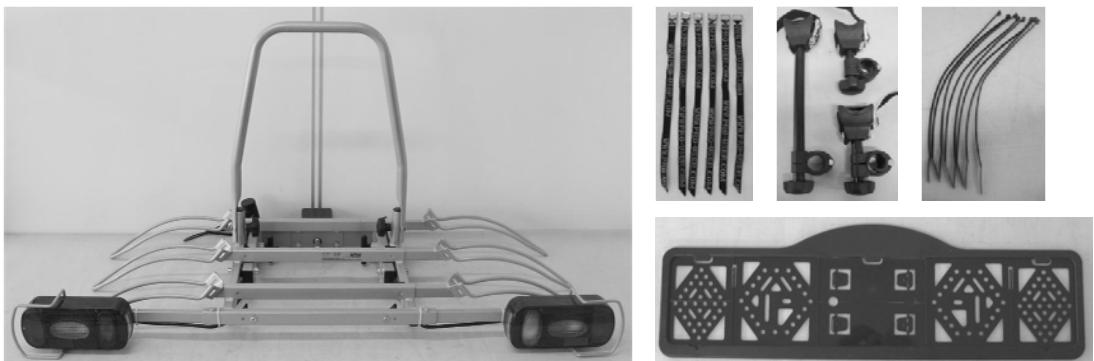
Rändelschraube

Endergebnis:



Step 4

Bauteile:

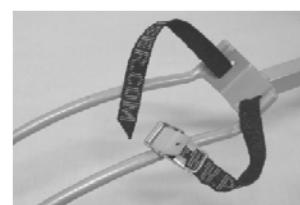


Die Montage:

Drehen Sie die Schrauben vor der Montage des Kennzeichenhalters aus der Lampenträgerschiene heraus und montieren Sie den Kennzeichenhalter an die Schiene. Der Kennzeichenhalter muss auf der gleichen Höhe wie die Beleuchtung liegen. Achtung: Die Befestigungsteile für das Kennzeichen befinden sich als Ausdrückteile im Kennzeichenhalter.

Mit den mitgelieferten Kabelbindern kann das Kabel von den Lampen an der Unterseite von dem Träger befestigt werden. Achten Sie darauf, dass beim Abklappen des Trägers das Kabel nicht beschädigt wird.

Schieben Sie die sechs schwarzen, kurzen Spannbänder von innen nach außen unter dem Radhalter herum und dann wieder von außen nach innen durch die Langlöcher des Radhalters (siehe Foto).



Drehen Sie von beiden Rahmenhaltern die Kunststoff Knöpfe los, damit Sie die Klammer öffnen können. Platzieren Sie zuerst die Kunststoff Einlagen um den U - Bügel herum. Legen Sie die Klammer über diese Einlage und komplettieren den Rahmenhalter wieder. Drehen Sie die Kunststoff Knöpfe noch nicht fest an, damit die Rahmenhalter beweglich bleiben (hiermit werden die Rahmen der Fahrräder mittels des Gurtes befestigt).

Endergebnis:



MONTAGE DES FAHRRADTRÄGERS AUF DER ANHÄNGERKUPPLUNG

Für die Montage des Fahrradträgers sollte das Auto am besten auf einer geraden Ebene stehen, der Motor sollte abgestellt und die Handbremse angezogen sein. Achten Sie darauf, dass die Kupplung nicht beschädigt, sauber und fettfrei ist!

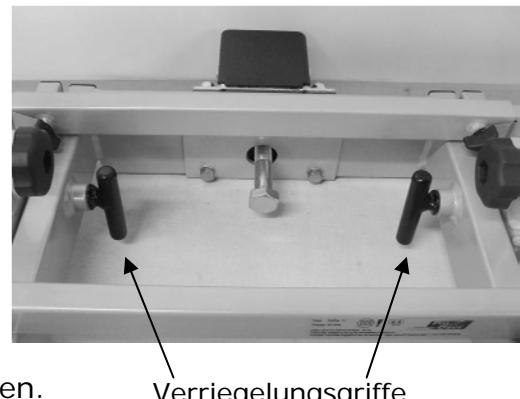


Jetzt können Sie den Fahrradträger mit der Kupplung auf die Anhängerkupplung von Ihrem KFZ montieren. Drehen Sie die dicke Schraube (M16x90) leicht fest. Kontrollieren Sie danach, ob der Träger parallel zu Ihrem Fahrzeug steht (Stoßfänger von Ihrem KFZ). Schrauben Sie danach mit dem mitgelieferten Schlüssel den Träger auf die Anhängerkupplung fest bis dieser sich nicht mehr bewegt.

ABKLAPPMECHANISMUS

Um den Kofferraum von Ihrem KFZ gelegentlich zu öffnen (Gepäckentnahme usw.) können Sie, auch wenn Fahrräder montiert, den Abklappmechanismus nutzen.

Der Fahrradträger hat zwei Verriegelungen um den Abklappmechanismus zu verriegeln. Um den Träger abzuklappen müssen Sie beide Griffe ein Viertel drehen, sodass beide Griffe horizontal stehen. Anschließend die Griffe herausziehen. Halten Sie nun mit einer Hand den Rahmen vom Fahrrad fest, sodass der Träger nicht unkontrolliert abklappen kann. Nun kann der Träger vorsichtig abgeklappt werden.



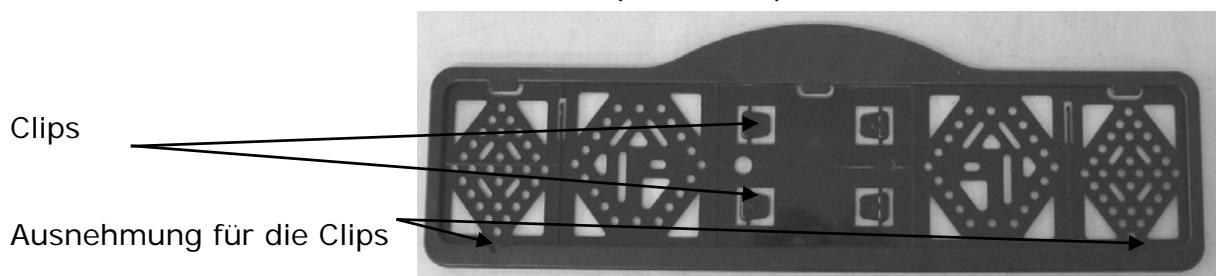
Um den Träger wieder in die Ausgangsposition zu bringen, heben Sie den Fahrradträger an und drücken die Griffe wieder nach innen. Anschließend drehen Sie diese eine viertel Drehung, sodass diese wieder vertikal stehen (Handriffe waagerecht). Sie hören ein Klick wenn die Verriegelung korrekt ist.



Achtung: Es müssen beide Verriegelungstifte eingerastet sein, bevor Sie Ihre Fahrt fortsetzen!

DER KENNZEICHENHALTER

Die Montage-Clips (2) für die Befestigung des Kennzeichens sind Ausdrückteile und befinden sich im Kennzeichenhalter (siehe Foto)



DIE BELEUCHTUNG

Dieser Fahrradträger ist mit einer Beleuchtung ausgerüstet. Die Beleuchtung wird an der Steckdose der Anhängerkupplung angeschlossen. Da verschiedene Sorten von Steckdosen im Umlauf sind, verfügt dieser Träger über einen 7 und 13 poligen Stecker (Jaegers). Dadurch ist der Träger geeignet für jede Art von Anhängerkupplungen bzw. den zugehörigen Steckdosen.

Beide Stecker befinden sich im selben Gehäuse. Auf der Steckeröffnung, die nicht benötigt wird, muss während des Betriebs die mitgelieferte Abdeckkappe angebracht werden.



Universal System 7 Pin	1/L 2/54G 3/31 4/R 5/58R 6/54 7/58L	Blinker links Nebelschlußleuchte Masse Blinker rechts Schlußleuchte rechts Bremsleuchten Schlußleuchte links	gelb blau weiß grün braun rot schwarz
Jaegers System 13 Pin (DIN 72.570)	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13	Blinker links Nebelschlußleuchte Masse Blinker rechts Schlußleuchte rechts Bremsleuchten Schlußleuchte links Rückfahrleuchte <i>Nicht belegt</i> <i>Nicht belegt</i> <i>Nicht belegt</i> Masse <i>Nicht belegt</i>	gelb blau weiß grün braun rot schwarz grau

MONTAGE DER FAHRRÄDER AUF DEM FAHRRADTRÄGER



Bitte beachten Sie, dass keine Teile des Fahrrades verloren gehen können (E-Bike Akkus, Fahrradpumpe, Tachometer, Körbe, Sattel usw.) Entfernen Sie diese Teile zuerst, bevor Sie mit dem Fahrradträger fahren! Diese Teile können sich während des Transports aufgrund des erhöhten Luftwiderstand und der entstehende Vibrationen lösen und andere Verkehrsteilnehmer in Gefahr bringen.

Das erste (*und schwerste, max. 30kg*) Fahrrad wird in die erste Radhalter gesetzt (dem Auto am nächsten) und mit dem kurzen Rahmenhalter am U – Bügel befestigt.

Stellen Sie die Radhalter durch Einschieben und Herausziehen so ein, dass die Räder von den Fahrrädern so tief wie möglich in den Radhaltern stehen, und so symmetrisch wie möglich.
Achtung: Ziehen Sie die Radhalter maximal nur bis zu der roten Markierung heraus! Die Räder werden mit den Spannbändern fest an die Radhalter befestigt.



Befestigen Sie die Fahrräder mit den Rahmenhaltern an dem Bügel. Da die Rahmenhalter nicht platzgebunden sind, können Sie mehrere Positionen ausprobieren. Es ist wichtig das Sie die Rahmenhalter so hoch wie möglich platzieren. Die Fahrradrahmen machen Sie mit den Spannbändern fest. Durch den Gebrauch dieser Spannbänder kann das Fahrrad einfach und bequem fest gemacht werden und die Pedale werden nicht belastet!



Setzen Sie das folgende Fahrrad **in die entgegengesetzte Richtung**, in den Radhaltern und befestigen Sie es wie das erste Fahrrad.

Sichern Sie nun die Fahrräder mit dem langen Sicherheitsgurt. Legen Sie den Sicherheitsgurt durch die Fahrradrahmen und um den U-Bügel herum und ziehen den Sicherheitsgurt fest an.



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Kugelfläche muss sauber, fettfrei und von jeglichen Lackschichten befreit sein.

Der Fahrradträger setzt sich nach der Befestigung und einigen gefahrenen Kilometern erst richtig auf die Kupplung. Kontrollieren Sie daher diese Befestigung erneut auf sicheren Sitz hin und stellen Sie dann wenn nötig die Befestigung nach.

Kontrollieren Sie den Fahrradträger vor dem Gebrauch auf Beschädigungen hin. Beschädigte oder verschlissene Teile sind sofort zu ersetzen. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Veränderungen am Heckträger sind grundsätzlich nicht zugelassen (mechanisch oder elektronisch). Dies kann sehr gefährlich sein. Garantieansprüche werden nicht mehr angenommen und wir können das richtige Funktionieren des Fahrradträgers nicht mehr garantieren, wenn Modifikationen durchgeführt worden sind. Wir haften nicht für irgendwelchen durch unrichtige Installation, Bedienung oder Modifikation verursachten Schaden.

Kontrollieren Sie regelmäßig die Beleuchtung Ihres Fahrradträgers auf die korrekte Funktion hin.

Sorgen Sie immer dafür, dass die Fahrräder mittels der Rahmenklemmen und der Radspanngurte befestigt worden sind.

Benützen Sie immer den zusätzlichen Spanngurt als zusätzliche Sicherung Ihrer Fahrräder. Legen Sie diesen um den U-Bügel und die Fahrradrahmen herum um ziehen Sie ihn anschließend gut fest.

Achten Sie darauf, dass keine Teile des Fahrrades verloren gehen können (E-Bike Batterien, Fahrradpumpe, Tachometer, Körbe, Sattel usw.,) **Entfernen Sie diese Teile zuerst, bevor Sie mit dem Fahrradträger fahren!**

Alle Spanngurte und Halterungen des Fahrradträgers auf festen Sitz hin prüfen und bei Bedarf nachziehen.

Sorgen Sie immer dafür, dass während des Gebrauchs der Kippmechanismus gut verriegelt ist.

Die Fahrräder nicht durch Planen oder Schutzüberzüge o.ä. abdecken.

Das Fahren mit einem Fahrradträger beeinflusst das Fahren mit Ihrem Auto. Passen Sie Ihre Fahrgeschwindigkeit also an diesen Umstand an (**max. 120km/h**). Vermeiden Sie auch ruckartige Lenk- und Steuerbewegungen.

Beachten Sie beim Rückwärtsfahren, dass Ihr Auto länger ist als üblich!

Es gelten die gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften über die Beförderungen von Gütern hinter Ihrem Fahrzeug.



Bei Fahrzeugen mit elektronischer Einparkhilfe kann es zu Fehlfunktionen kommen, wenn der Fahrradträger angebaut ist. Schalten Sie während der Benutzung des Fahrradträgers die Einparkhilfe aus.

Falls das Auto mit einer automatischen Öffnung der Heckklappe ausgestattet ist, soll diese ausgeschaltet oder ausschließlich mit der Hand geöffnet werden, wenn der Fahrradträger montiert worden ist.

Vor der Benutzung von Autowaschanlagen den Fahrradträger abbauen.

Der Fahrradträger ist für den Einsatz im Gelände nicht geeignet.

Wenn der Träger nicht verwendet wird, sollte der Träger von der Anhängerkupplung entfernt werden.

Sollten Fehler oder Probleme auftreten, benachrichtigen Sie Ihren Pro User Lieferant.

WARTUNG

Den Fahrradträger nach Verwendung sauber und trocken lagern. Eventuell abspritzen mit einem Wasserschlauch um Schlamm und anderen Schmutz zu entfernen.

Halten Sie die Anhängerkupplung sauber und fettfrei.

Halten Sie die Trägerkupplung sauber und fettfrei.

Kontrollieren Sie den Fahrradträger regelmäßig auf Beschädigungen hin. Beschädigte oder verschlissene Teile sind sofort zu ersetzen. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Bolzen und Muttern des Fahrradträgers regelmäßig kontrollieren und wenn notwendig nachziehen.

Lackschichtbeschädigungen sofort mit (Grundier)Farbe behandeln.

Drehende und bewegende Teile regelmäßig schmieren.

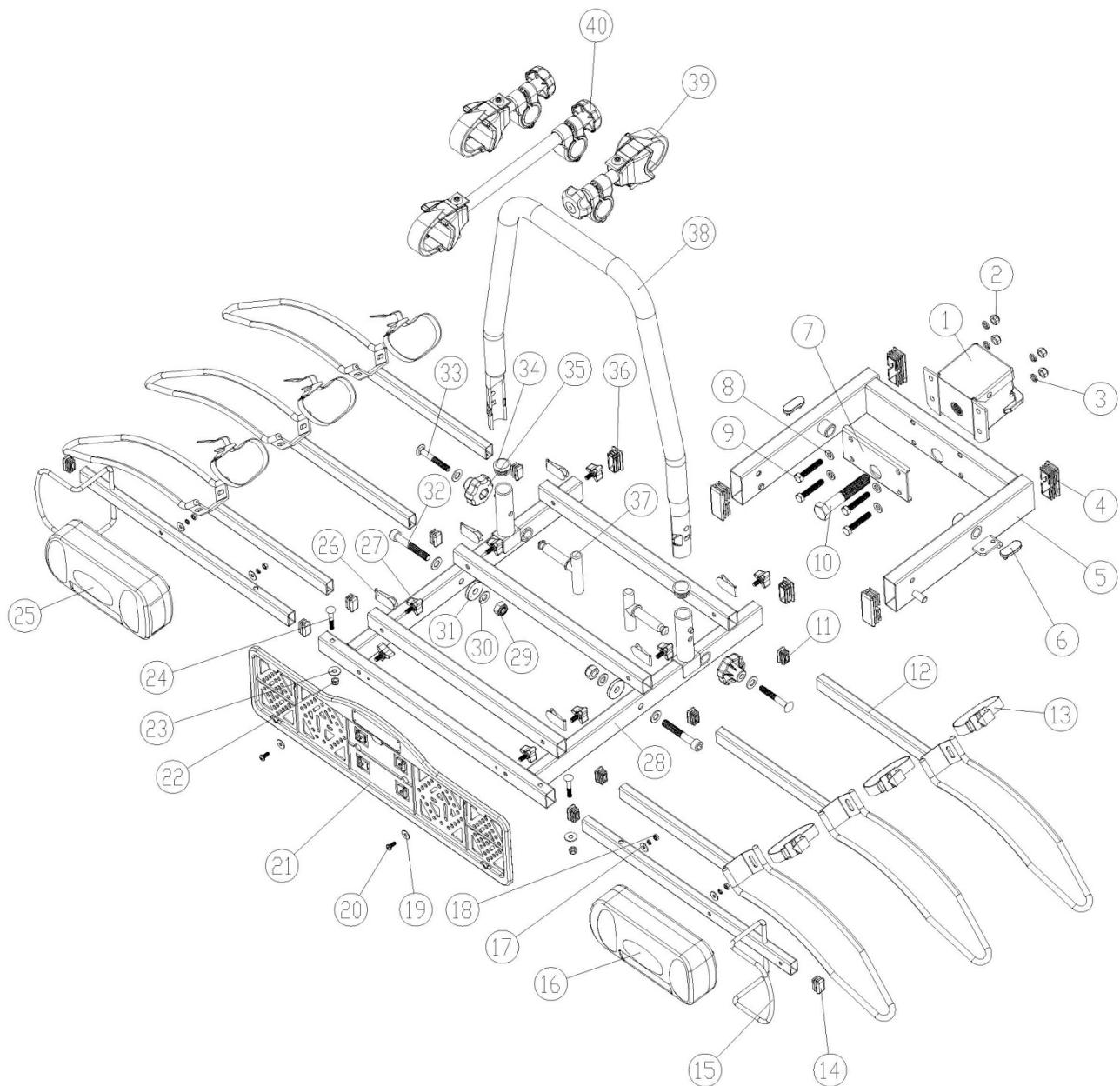
GARANTIE

Für dieses Produkt gewähren wir für die Bauteile und Funktion eine 2-jährige Garantie. Diese Garantie gilt natürlich nur bei einer sachgerechten Verwendung des Fahrradträgers und deckt keine Schäden ab, die durch Missbrauch entstanden sind. Das gleiche gilt auch für eine unsachgerechte oder falsche Montage. Um die Gültigkeit der Garantie sicherzustellen, führen Sie bitte die Instandhaltung entsprechend dem Instandhaltungsabschnitt aus. Wir behalten uns das Recht vor, dass die Kosten für Aufwendungen, wenn Sie außerhalb des Unternehmensbereichs wegen Batterieausfall, falscher oder nicht sachgerechter Montage, Missbrauch oder Unfallschäden usw. Probleme haben, von Ihnen übernommen werden.

STÜCKLISTE

Pos nr.	Beschreibung	Anzahl	Maße
1	Kupplung	1	
2	Selbstsichernde Mutter	4	M8
3	Seegerring	4	M8
4	Kunststoff Endkappe	4	60×25
5	Basis Innenteil	1	
6	Endpositions stopblock	2	
7	Befestigungsplatte	1	
8	Scheibe	4	M8
9	Schraube	4	M8×45
10	Klemmschraube	1	M16×90
11	Kunststoff Radschienen Endkappe	6	25×15
12	Radschiene	6	
13	Spannband	6	
14	Kunststoff Endkappe	4	25×15
15	Lampenbügel	2	Rechts = Links
16	Rücklicht (rechts)	1	
17	Scheibe	4	M5
18	Mutter	4	M5
19	Scheibe	2	M5
20	Schraube	2	
21	Kennzeichenhalter	1	
22	Selbstsichernde Mutter	2	M6
23	Scheibe	2	M6
24	Schloss Schraube	2	M6×40
25	Rücklicht (links)	1	
26	RVS Radhalterklammer	6	
27	Kunststoff Rändelschraube	8	M6×12
28	Basis Außenrahmen	1	
29	Selbstsichernde Mutter	2	M10
30	Scheibe	4	M10
31	Kunststoff Scheibe	2	M10
32	Inbus Schraube	2	M10x65
33	Schloss-Schraube	2	M8×60
34	Kunststoff Endkappe	2	
35	Kunststoff Rändelmutter	2	M8
36	Kunststoff Endkappe	2	40×20
37	Verriegelungsgriffe	2	
38	U-Bügel	1	
39	Rahmenhalter Kurz	2	
40	Rahmenhalter Lang	1	

EXPLOSIONSZEICHNUNG



INTRODUCTION

The Pro-User SAFFIER III bike carrier is part of the family of bike carriers manufactured by Tradekar Benelux BV.

- ✓ Hitch ball bike carrier
- ✓ Suitable for almost all types of hitch balls, bikes and wheel dimensions
- ✓ Safe and reliable, easy to tilt bike carrier for the transport of 3 bicycles
- ✓ The bikes are held in stable, adjustable wheel holders
- ✓ Fixing of the bicycles on the frame, so no force on the pedals of your bike
- ✓ Flexible bike holding arms
- ✓ European permission given by the RDW
- ✓ Lighting via a 7 and 13 pin (Jaegers) plug
- ✓ Easy and quick fitting on the hitch ball
- ✓ The trunk of your car is always accessible by the easy to use tilting system
- ✓ Almost no influence on the driving behaviour of your car
- ✓ Including fog light and reverse driving lighting (only working via the 13-pin plug)



Read the following safety- and operating instructions carefully and act accordingly before using the bike carrier.

IMPORTANT INFORMATION

Read these instructions carefully before using the product for the first time.

Do not use this product until the manual and safety regulations are read and are entirely clear.

The assembly and installation of the bike carrier can only be done according this instruction manual.

The steps that are mentioned and the safety regulations for assembly, handling and use of the bike carrier need to be followed! The slightest non conformity can lead to incorrect assembly or wrong use.

The carrier is suitable for the transport of three bikes at most. Please check the maximum permissible ball load. You can find it on the identification plate of the hitch ball of your car (for most cars this is 75kg). The total weight of the carrier with the bikes cannot exceed the maximum permissible ball load of the hitch ball.

The maximum permissible load for the carrier itself may be **60kg**.
The net weight of the carrier is **17kg**.

Max. permissible ball load	Weight bike carrier	Max. load
50kg	17kg	33kg
60kg	17kg	43kg
75kg	17kg	58kg
90kg	17kg	Max. 60kg

Not suitable for the use on an aluminium hitch ball.

Keep these instructions in your car.

CONSUMER HELPDESK & SUPPORT

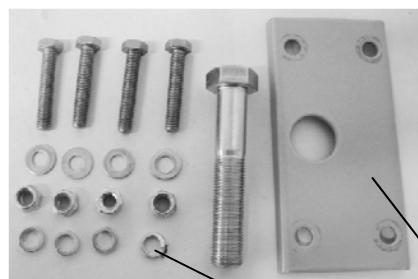
 +31 (0) 345-470998 (Monday till Thursday 8:30-12:30)
 service@tradekar.nl

MOUNTING THE BIKE CARRIER

The bike carrier comes unassembled. Remove all parts from packaging and arrange them in a well-organized way. The instructions will clearly describe and show the parts that you need for each step and how to assemble the bike carrier.

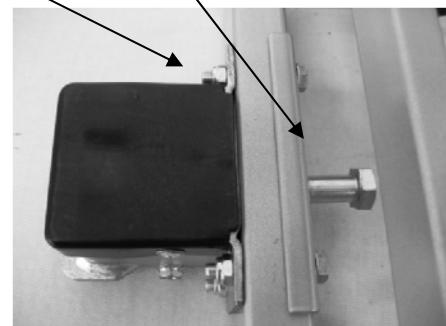
Step 1

Parts:



Mounting:

Use the four bolts (M8x45), washers, lock-washers and nuts to screw the mounting plate, base frame and coupler together. The mounting plate must be mounted on the inside of the base frame (see picture). Make sure the hole in the mounting plate is located exactly before the hole in the base frame to make sure the big hex head screw will fit through. Be sure the bolts are inserted "inside out" (nuts and lock-washers must be at the coupler side!)



If you tilt the inner frame (you need to pull out and rotate the two locking pins, see explanation on page 36), it will be easier to put the mounting plate in its place and tighten the nuts! Turn the two locking pins back into the secure position to be sure the inner frame will not tilt while you are mounting.

Now screw the big hex head screw (M16x90) approximately 1cm into the coupling. (see picture).

End result:



Step 2

Parts:



Mounting:

Slide the U-frame against the outside of the U-frame holders of the base frame. Secure this U-frame with the supplied carriage bolts (M8x60), washers and plastic rotary knobs.

Make sure the plastic rotary knobs are on the inside (see picture).

Please note you have to firmly tighten both rotary knobs so that the U-frame will come on its place well.

Tilt the inner frame back into the upright position as soon as this mounting is ready. This simplifies the continuation of the mounting.

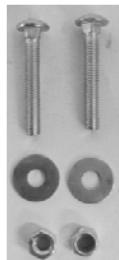
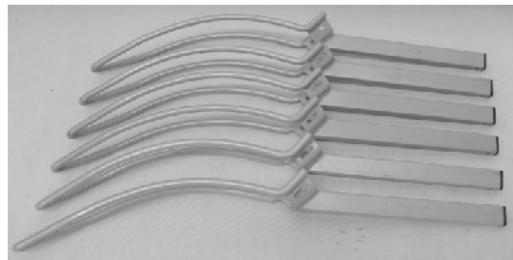


End result:



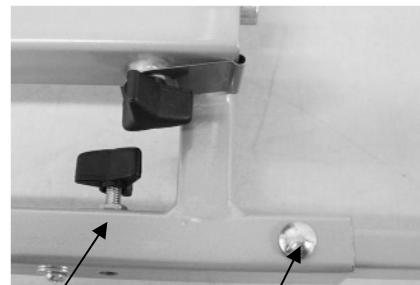
Step 3

Parts:

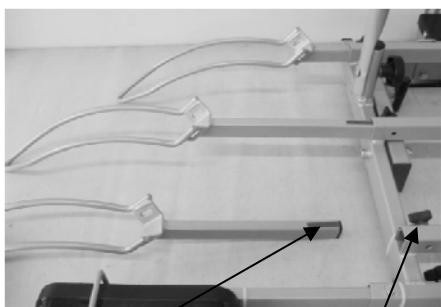


Mounting:

Slide the two rear light holders (incl. lights) into the light holder rail (the square tube at the front of the base frame). Make sure the light marked with an "R" is mounted on the right side (the fog light should be placed on the left side). Screw both holders on with the two hex head screws (M6), washers on both sides and the self-locking nut (M6) and attach the screw downwards. To make sure the lights are securely fastened, you should tighten the plastic star knobs, which are located at the back of the light holder rail.



Plastic star knob carriage bolt

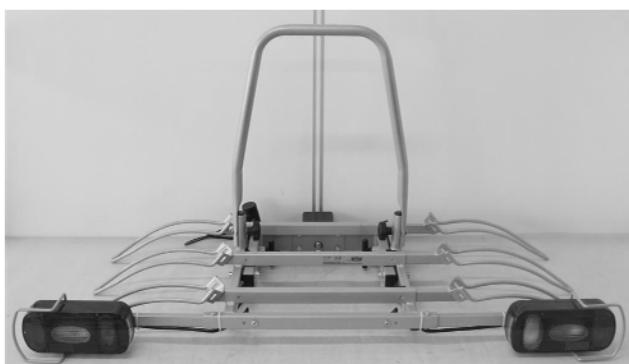


Marking

Plastic star knob

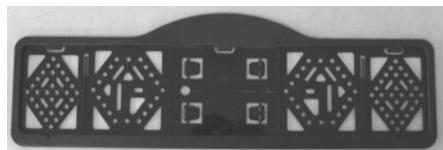
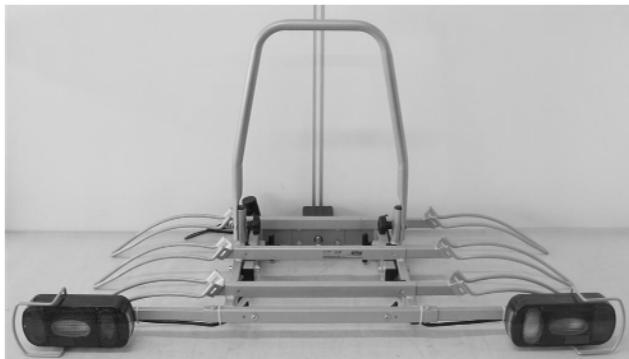
Slide the six wheel holders into the openings in the base frame. Make sure to slide the wheel holders into the frame with the ends pointing downwards (see picture). Fasten the wheel holders using the plastic star knobs. When adjusting the wheel holders, they may not be pulled out beyond the red marking!

End result:



Step 4

Parts:

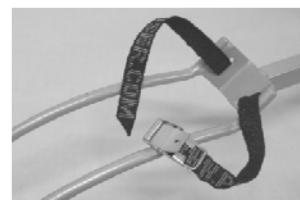


Mounting:

Loosen and remove the little screws intended for the mounting of the number plate holder from the light holder rail and fasten the number plate holder to the rail. The number plate holder has to be level (or just above) with the lighting. Attention: The fastening clips to secure the number plate are incorporated in the number plate holder and can be pressed out.

With the provided cable ties, the light cable can be fastened neatly at the bottom of the carrier. Make sure the cable will not interfere with the tilting mechanism.

Slide the six short, black straps through the little slots in the wheel holder, starting inside-out, going around the wheel holder and then outside-in (see picture).



Unscrew the plastic rotary knob of each frame holder, so the clamps can be folded open. First attach the rubber ring around the U-frame and put the clamp around it. Subsequently, re-attach the holder and screw the plastic rotary knob until you can just turn the frame holders (the frames of the bikes have to be attached to it, so they have to be movable). The sides with the straps are intended to fasten the bike.

End result:



MOUNTING OF THE BIKE CARRIER ONTO THE HITCH BALL

When mounting the bike carrier to the car, it is best that the car is parked straight, the engine is turned off and the parking brake is activated. Make sure that the hitch ball is undamaged, clean and not greasy!

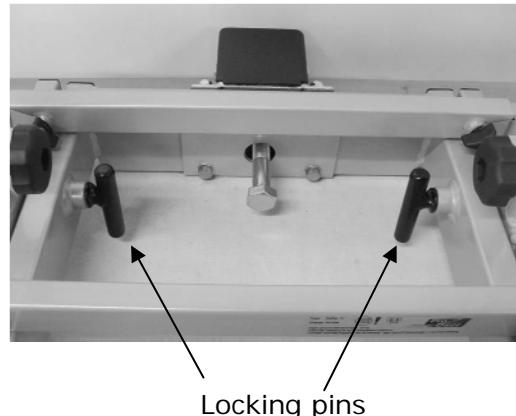


The bike carrier can be mounted with the coupler on the hitch ball of your car. Slightly tighten the big bolt (M16x90). Check if the carrier runs parallel to your car (or bumper of your car). Next, tightly screw the bolt down with the supplied key until the carrier can no longer move on the hitch ball.

TLTING MECHANISM

For easy access to the boot of your car, even if the bikes are mounted on the carrier, you may use the tilting mechanism.

The bike carrier has two locking pins to secure the tilting mechanism. To tilt the carrier, you rotate the two locking pins by a quarter turn so the handles are horizontal. Subsequently you pull out the two pins. With one hand, keep a firm grip on the frame or the bikes, so that the carrier cannot fall down in an uncontrolled movement. It is now possible to tilt the carrier.



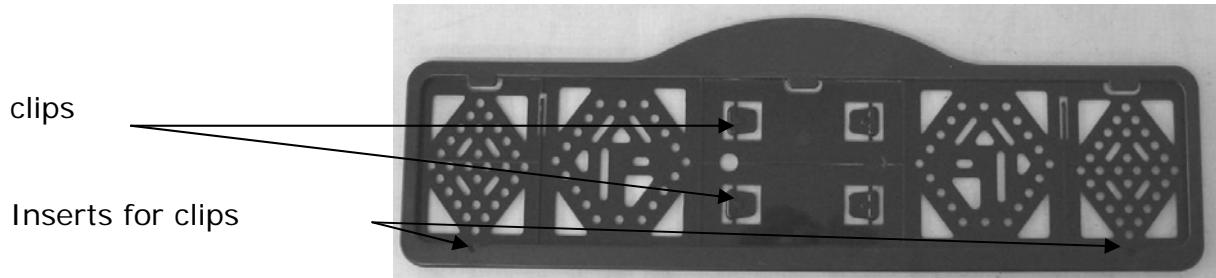
To secure the carrier again, you have to lift it and push the two locking pins back in. Subsequently you rotate the pins again by a quarter turn so the handles are vertical with the long part downwards. You will hear a click once they are secured.



Make sure that both locking pins are secured before you continue driving!

THE LICENSEPLATEHOLDER

The clips (2) to mount the license plate can be pressed out and are in the license plate holder (see picture).

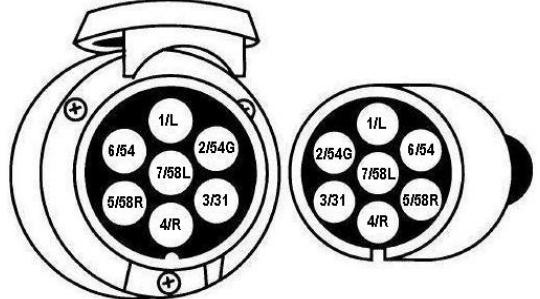
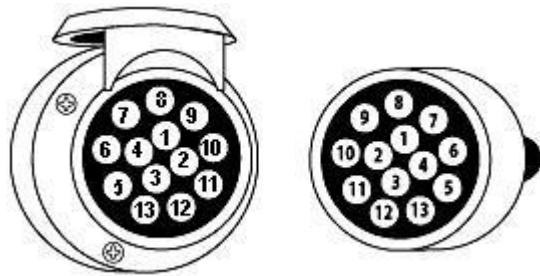


LIGHTING

This bike carrier is equipped with a lighting system. This system can be connected to the hitch ball power socket of your car. Seeing that there are different kinds of sockets that require different kinds of plugs, this carrier comes with the usual 7-pin plug and the 13-pin plug (Jaegers). As a result, the carrier can be used with any hitch ball!

Both plugs are in one housing. Please cover the plug you don't use with the supplied cover.



Universal system 7 pin 	1/L 2/54G 3/31 4/R 5/58R 6/54 7/58L	Indicator left Rear fog light Ground Indicator right Rear light right Stop lights Rear light left	yellow blue white green brown red black
Jaegers system 13 pin (DIN 72.570) 	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13	Indicator left Rear fog light Ground Indicator right Rear light right Stop lights Rear light left Reversing light <i>Not used</i> <i>Not used</i> <i>Not used</i> Ground <i>Not used</i>	yellow blue white green brown red black gray

MOUNTING OF THE BIKES ON THE BIKE CARRIER



Remove all parts from the bikes that could easily be lost (E-bike batteries, bike pumps, speedometers, baskets, panniers, bicycle seats etc.) during transport. These parts may become loose by the increased air resistance and vibration and put other road users at risk.

The first (*and heaviest, max 20kg*) bike has to be placed in the rear wheel holder (the one which is the nearest to the car) and secured with the short frame holder on the U-tube.

Adjust the wheel holders by pushing them in or pulling them out in such a way that the bike's wheels are inserted in these holders as symmetrically as possible and as far as possible. Attention: Do not pull out the wheel holders beyond the red mark! Use the straps to tightly secure the wheels to the wheel holders.



Secure the bike frame to the U-frame using the frame holder. Since the frame holders do not have to be used in a fixed point, you can try out several positions. It is important to place the frame holders as high as possible. Use the straps to secure the bikes. With these straps, any bike can be secured easily without placing a load on the bike crank!



Place every next bike **in opposite directions** into the other wheel holders and proceed as described above for the first bike.

Now secure the bikes using the long safety belt. Run the safety belt through the bike frame and around the U frame and tighten firmly.



SAFETY REGULATIONS

Keep the hitch ball clean and free of grease.

Each time after having mounted the carrier on the hitch ball, it will "settle" during the first kilometres that you drive. Therefore, check if the carrier is still firmly secured after the first few kilometres and if necessary, tighten the locking bolt.

Check the bike carrier before use if there is any damage. Damaged or worn parts need to be replaced immediately. Only use original replacement parts.

Do not make any modifications on the bike carrier (mechanical or electronic). This can be very dangerous. Warranty claims will not be accepted and we can not guarantee the correct functionality of the bike carrier, if you done modifications. We are not responsible for damage caused as result of incorrect assembly, installation or modification.

Check the correct operation of the lighting at regularly.

Always make sure that the bikes are firmly fixed by using the frame holders and wheel safety belts.

Always use the extra safety belt, for extra protection of your bikes. Run the safety belt trough the U-frame and the frames of the bikes, and pull this firmly.

Make sure that no parts of the bike can get lost during driving (E-bike batteries, pump, basket, saddlebags, etc.). **Always remove these before driving!**

Check regularly if all the belts, knobs and fixations are firmly secured and if necessary secure them again.

Always make sure that the tilting mechanism is locked.

Do not cover the bikes with a cover while driving.

Driving with a bike carrier affects the performance of your car. Adjust your speed accordingly (**max 120km/h**). Try to avoid sudden braking and steering movements.

Please remember when driving in reverse that the car is longer than usual!

In addition, pay attention to the regulatory requirements applicable to the transport of goods at the back of your vehicle.



When you have a vehicle with electronic parking sensors, an error message can come when the bike carrier is mounted. Switch off the parking system during the use of the bike carrier.

If the car is equipped with an automatic opening of the trunk, this must be switched off or only opened manually, if the bike carrier is mounted.

Take the bike carrier of the hitch ball before using the carwash.

The bike carrier is not suitable for "off road" use.

Take the bike carrier of the hitch ball if not used.

In case of defects or problems please contact your Pro-User supplier.

MAINTENANCE

Always store the bike carrier clean and dry after use. If necessary spray with the water hose to remove mud and other filthy stuff.

Keep the hitch ball of the car clean and free of grease.

Keep the connector of the bike carrier clean and free of grease.

Check the bike carrier regular if there is any damage. Damaged or worn parts need to be replaced immediately. Use only original replacement parts.

The nuts and bolts of the bike carrier need to be checked regular, if necessary tighten them again.

If there is a damage on the powder coating of the bike carrier, this needs to be treated with paint immediately.

Rotating and moving parts need to be oiled regularly.

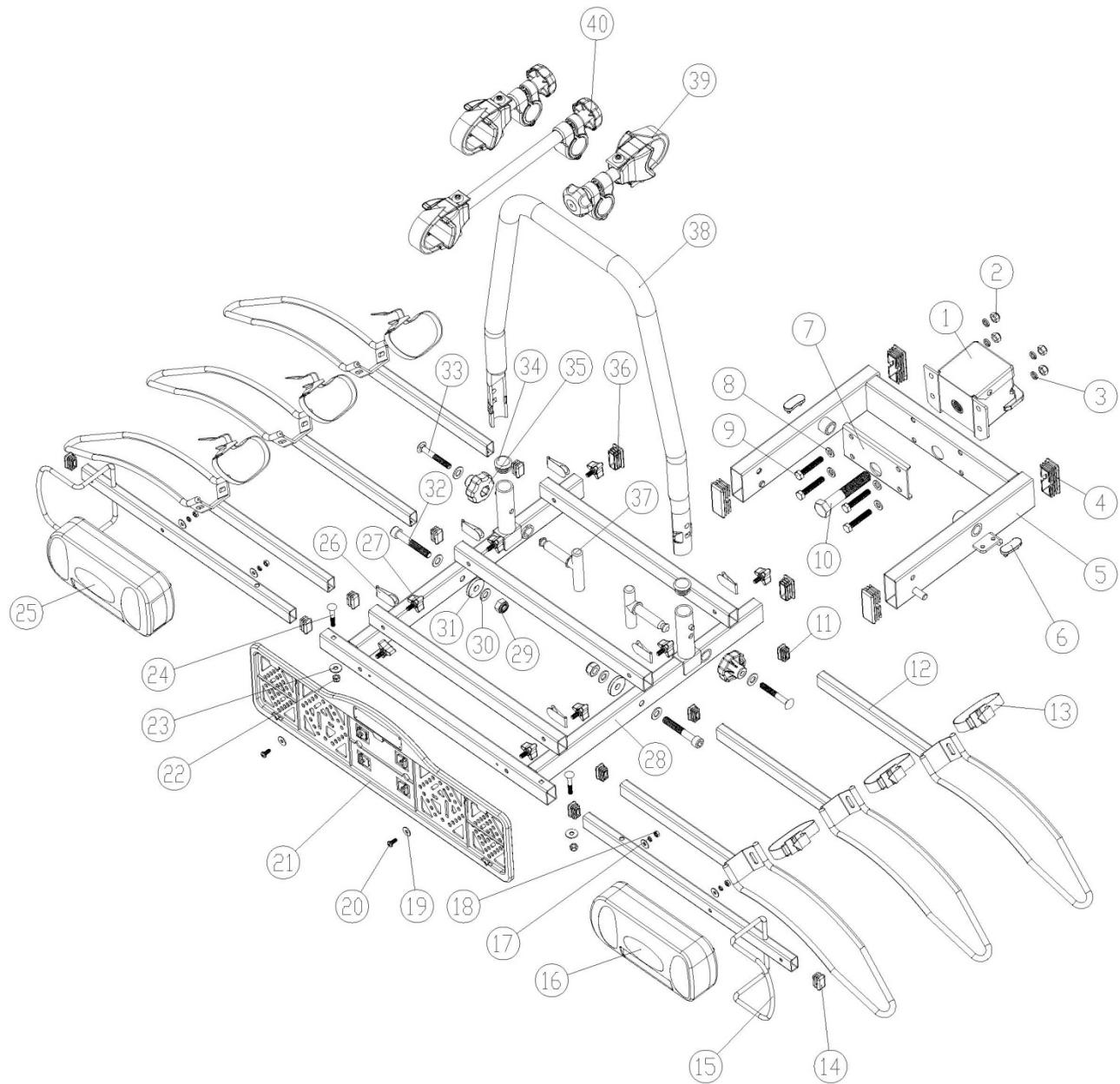
GUARANTEE

This product is covered by a 2 year guarantee. Please note that our guarantee covers reasonable use of the bike carrier, it does NOT cover any damage caused by misuse. This also applies to a malfunction or failure of the bike carrier that has been caused by poor or incorrect installation. To ensure the validity of the guarantee please carry out maintenance in accordance with the maintenance section. We reserve the right to make a call out and/or repair charge for any work required to be undertaken to rectify faults that are outside of the company's control i.e. incorrect or poor fitting, misuse, accidental damage, etc.

PARTS LIST

Pos nr.	Description	QTY	Remark
1	Coupling	1	
2	Self-locking nut	4	M8
3	Lock-washer	4	M8
4	End-cap	4	60×25
5	Inner base frame	1	
6	End stop	2	
7	Mounting plate	1	
8	Washer	4	M8
9	Hex head bolt	4	M8×45
10	Hex head bolt	1	M16×90
11	End-cap	6	25×15
12	Wheel holder	6	
13	Straps	6	
14	End-cap	4	25×15
15	Lamp holder	2	Right = left
16	Lamp(right)	1	
17	Washer	4	M5
18	Self-locking nut	4	M5
19	Washer	2	M5
20	Small screw	2	
21	License plate holder	1	
22	Self-locking nut	2	M6
23	Washer	2	M6
24	Carriage bolt	2	M6×40
25	Lamp(left)	1	
26	Stainless steel wheel holder clip	6	
27	Plastic knob	18	M6×12
28	Outer base frame	1	
29	Self-locking nut	2	M10
30	Washer	4	M10
31	Plastic washer	2	M10
32	Socket head screw	2	M10x65
33	Carriage bolt	2	M8×60
34	End-cap	2	
35	Plastic knob	2	M8
36	Plastic end-cap	2	40×20
37	Locking pin	2	
38	U-frame	1	
39	Shorter frame holder	2	
40	Longer frame holder	1	

EXPLODED VIEW



INTRODUCTION

Le porte-vélos Pro-User SAFFIER III fait partie de la gamme de porte-vélos fabriqués par Tradekar Benelux BV.

- ✓ Porte vélos pour attache-remorque
- ✓ Compatible avec toutes attache-remorques, tous vélos et tailles de pneus
- ✓ Porte vélos à bascule pour transporter trois vélos en toute sécurité
- ✓ Les vélos sont placés dans des supports à roues stables et extensibles
- ✓ Fixation au cadre, ne subit donc aucune pression ailleurs
- ✓ Des pinces-cadre flexibles
- ✓ Certification européenne par RWD
- ✓ Branchement feux par prise (Jaegers) à 7 et 13 broches
- ✓ Montage rapide et simple sur l'attache-remorque
- ✓ Coffre reste accessible par mécanisme à bascule simple à utiliser
- ✓ N'influence quasiment pas la conduite
- ✓ Inclus feu antibrouillard arrière et éclairage de marche arrière (ne fonctionnant qu'avec une prise mâle 13 broches)



Avant d'utiliser le support, lisez les consignes de sécurité et d'emploi jusqu'au bout et agissez selon celles-ci.

INFORMATIONS IMPORTANTES

A lire soigneusement avant la première utilisation.

Avant le montage et l'utilisation du produit, veuillez lire et comprendre entièrement le manuel d'instructions pour le montage et les prescriptions en matière de sécurité.

Veuillez effectuer l'assemblage et le montage du porte-vélos en suivant strictement les instructions du manuel de montage.

Les étapes reprises et les instructions en matière de sécurité pour le montage, le maniement et l'utilisation du porte-vélos doivent être rigoureusement suivies. La moindre divergence peut mener à un mauvais montage ou à une utilisation erronée.

Le support est adapté pour le transport de trois vélos au maximum. Faites attention à l'indice de dureté Brinell maximum autorisé. Vous trouverez celui-ci sur la plaque signalétique de l'attache-remorque de votre voiture (pour la plupart des voitures, celui-ci est de 75kg). Le poids total du support avec les vélos ne peut pas excéder l'indice de dureté Brinell maximum autorisé de l'attache-remorque.

La charge maximale sur le porte-vélos proprement dit peut être de **60kg**.
Le poids net du support est de **17kg**.

Force de traction maximale de l'attache remorque	Le poids à vide du porte-vélos	Charge maximum
50kg	17kg	33kg
60kg	17kg	43kg
75kg	17kg	58kg
90kg	17kg	Max. 60kg

N'est pas approprié à un usage sur attache-remorque en aluminium.

Conserver ce manuel d'instructions de montage et ces prescriptions de sécurité dans votre véhicule.

SERVICE APRÈS VENTE

 +31 (0) 345-470998 (lundi à jeudi 8h30-12h30)

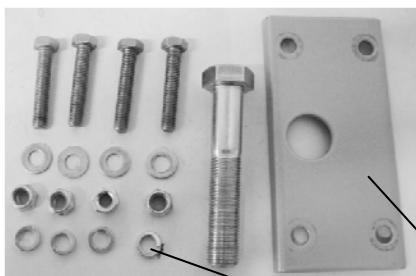
 service@tradekar.nl

L'ASSEMBLAGE DU PORTE-VÉLOS

Le porte vélos doit être assemblé entièrement. Déposer toutes les pièces devant vous de façon bien visible. Ce manuel indique étape par étape les éléments que vous devrez utiliser.

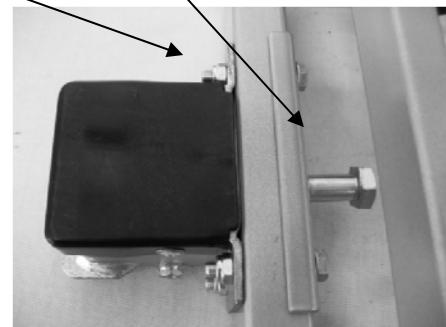
Etape 1

Eléments:



L'assemblage:

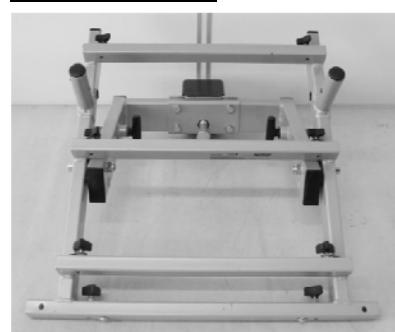
Assembler à l'aide des quatre boulons (M8x45), les rondelles, les rondelles élastique et les écrous (M8) la plaque de fixation, le cadre de base et le raccordement. La plaque de fixation doit être fixée à l'intérieur du cadre de base. (voir photo). Veiller que l'ouverture de la plaque de fixation corresponde avec l'ouverture du cadre de base, ainsi vous arrivez à raccorder le boulon de fixation par cet ouverture. Attention placer les boulons de "l'intérieur" vers "l'extérieur" (c'est à dire les écrous du côté du raccordement).



Basculer le cadre intérieur (tirer d'abord sur les deux boutons de sécurité, voir page 49), ainsi vous arriverez plus facilement à placer la plaque de fixation et à visser les écrous! Tourner la goupille de sécurité en position de blocage, dès que vous avez tourné la base. Ainsi vous évitez qu'il rebascule pendant votre montage.

Vissez ensuite le gros boulon (M16x90) env. 1cm pour le raccorder (voir photo à droite).

Résultat final:



Etape 2

Eléments:



L'assemblage:

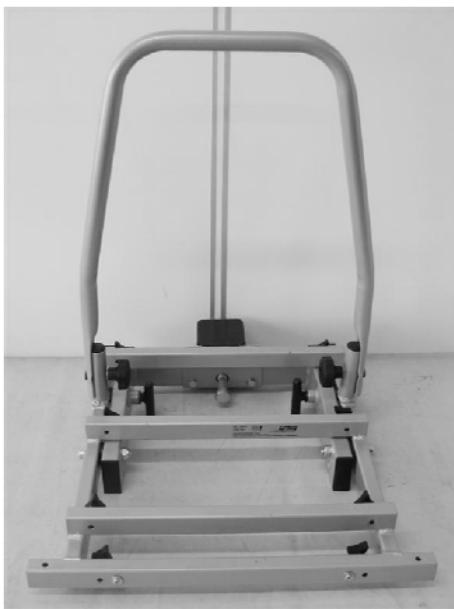
Placer le grand tube-en-U sur l'extérieur du cadre de base. Fixer ce tube-en-U avec les boulons (M8x60), les rondelles et écrous en pvc. Veiller que le bouton à visser se trouve bien à l'intérieur (voir photo).

Attention: vous devez serrer les boutons rotatif fermement pour bien placer le Tube-en-U.

Une fois votre montage terminé, basculer votre cadre intérieur dans sa position droite, ceci facilite la suite du montage.

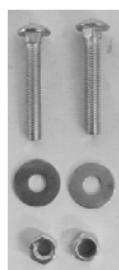
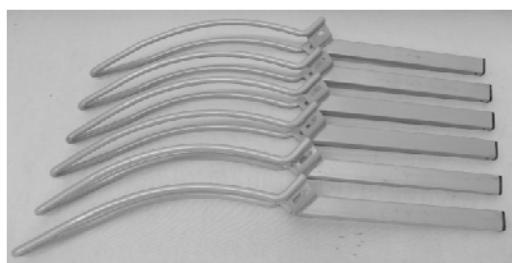


Résultat final:



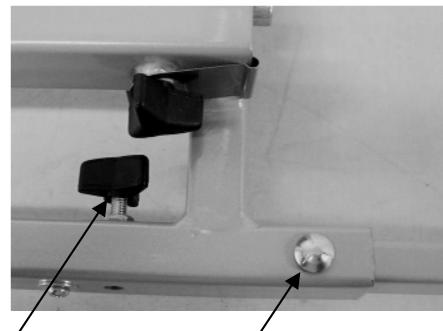
Etape 3

Eléments:

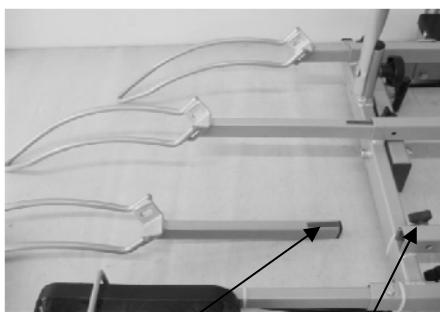


L'assemblage:

Placer les deux supports à phares (ampoules inclus) dans le rail (tube carré vers l'avant du cadre). Veiller que le phare marqué "R" soit montée à droite (feux de brouillard se trouve à gauche). Fixer les deux supports avec les deux boulons (M6x45), des rondelles de chaque coté et un écrou (M6). Visser le boulon de haut en bas. Pour mieux fixer les phares, serrer les boutons étoilés en pvc au maximum (se trouvent de chaque côté, à l'intérieur du rail à phares).



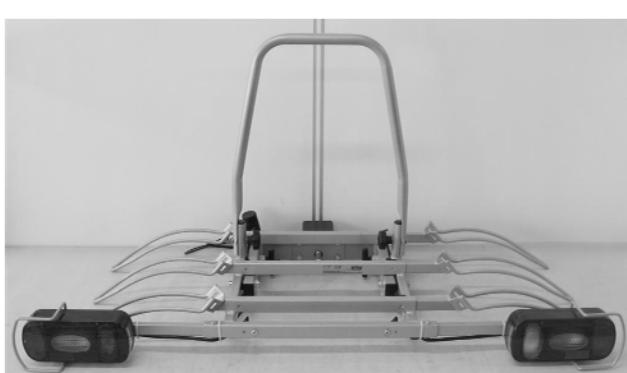
Bouton en pvc boulon



Marquage

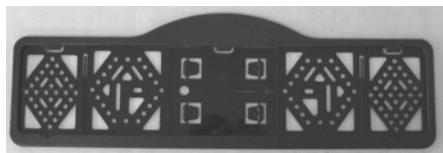
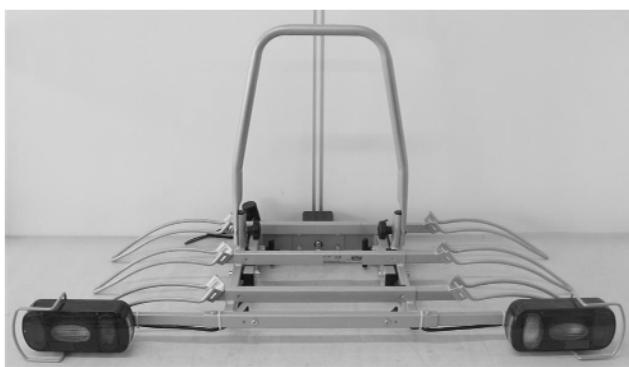
Bouton en pvc

Placer ensuite les six supports à roues dans les ouvertures prévues sur le cadre de base. Les bouts des supports à roues doivent être positionnés vers le bas (voir photo). Fixer les supports à roues avec les boulons en pvc. En extension les supports ne doivent pas dépasser le marquage rouge!



Etape 4

Eléments:

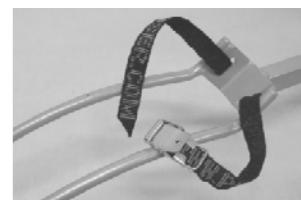


L'assemblage:

Dévisser les vis du rail à phares avant le montage de la plaque minéralogique et fixer ensuite la plaque minéralogique sur le rail. La plaque doit être positionnée à la hauteur (ou légèrement au dessus) des feux. Attention: pour les sortir appuyer sur les clips qui servent à fixer la plaque (se trouvent à l'intérieur de la plaque).

Avec les accroches-câbles vous fixez le câble des feux en bas du porte vélos. Veiller que le câble ne gêne pas le mécanisme à bascule.

Placer les six sangles courts et noir de l'intérieur vers l'extérieur, autour du support à roue et ensuite de l'extérieur vers l'intérieur par les fentes (voir photo).



Pour pouvoir bien ouvrir la fermeture à pinces dévisser complètement le bouton en pvc. Placer d'abord la rondelle en pvc autour du tube-en-U et attacher à cet endroit la fermeture à pinces par dessus. Attacher ensuite à nouveau le support avec le bouton en pvc et fixer le sur le cadre de telle manière que les attaches-cadres puissent bouger légèrement (à cet endroit doivent être fixé les cadres du vélo). Les sangles servent à attacher le vélo.

Résultat final:



MONTAGE DU PORTE-VÉLOS SUR L'ATTACHE-REMORQUE

Avant de commencer vérifier que votre voiture soit garé bien droit, vérifier que le moteur soit éteint, le frein à main enclenché et que l'attache-remorque ne soit pas endommagé, propre et sans graisse!

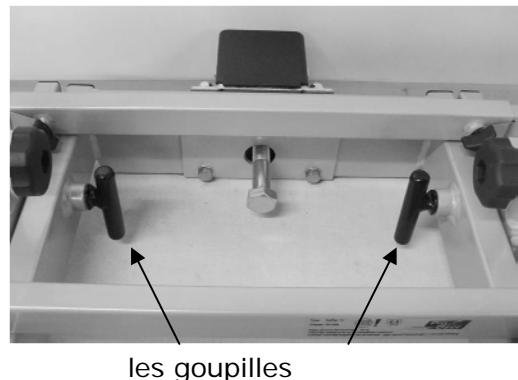


Monter le porte-vélos avec le raccordement sur l'attache-remorque. Vissez ensuite le gros boulon (M16x90) légèrement. Vérifier si le porte-vélos se trouve bien parallèle à votre voiture (ou pare-choc). Serrez bien le boulon avec la clé spéciale (ci inclus) en sorte que le porte vélos ne risque plus de bouger.

LE MÉCANISME À BASCULE

Pour avoir facilement accès au coffre de votre voiture, même si les vélos sont montés, utiliser le mécanisme à bascule

Le porte-vélos contient deux verrous pour verrouiller ce mécanisme. Pour pouvoir basculer le porte-vélos tournez les deux goupilles un quart de tour, dans une position horizontale et sortez les en tirant. Maintenir ensuite avec une main le support (ou les vélos) afin d'éviter des mouvements incontrôlés du porte-vélos. Maintenant basculer tranquillement le porte-vélos.



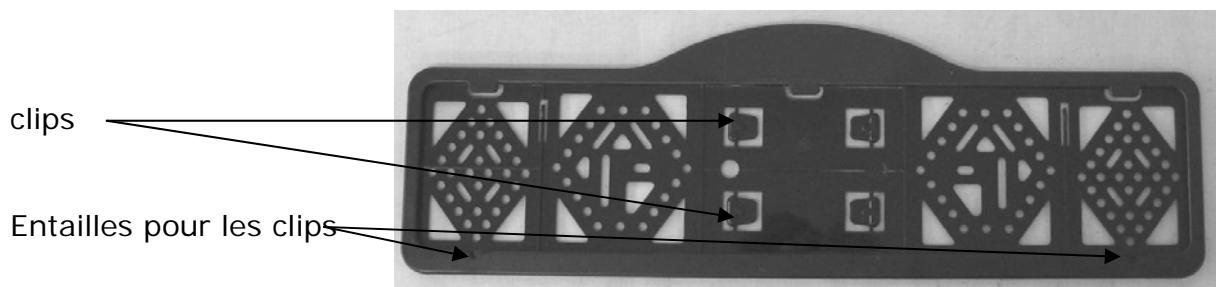
Pour remettre le porte-vélos dans sa position initiale, soulever le porte-vélos et repoussez les goupilles. Puis tournez les un quart de tour et faites en sorte que la goupille soit dans une position verticale, côté long vers le bas. Le clic montre que le verrouillage est en place.



Avant de partir vérifier bien que les deux verrous soient bien verrouillés!

SUPPORT DE LA PLAQUE

Les clips de fixation (2) pour la fixation de la plaque d'immatriculation peuvent être enfouis et se trouvent sur le support de la plaque (voir photo).



L'ÉCLAIRAGE

Ce porte-vélos est équipé d'éclairage. L'éclairage peut être branché sur la multiprise de l'attache-remorque de votre voiture. Étant donné qu'il existe plusieurs sortes de prises en circulation, ce support offre le choix entre la prise mâle 7 broches et la prise mâle 13 broches (Jaegers). De ce fait, le support s'adapte à chaque attache-remorque !

Chaque prise constitue une seule pièce moulée. Nous vous conseillons de couvrir la prise non utilisée avec une petite protection inclus dans ce kit.



System universel 7 broches	1/L 2/54G 3/31 4/R 5/58R 6/54 7/58L	Clignotant gauche Brouillard Masse Clignotant droit Lanterne droite Feux stop Lanterne gauche	jaune bleu blanc vert marron rouge noir
System Jaegers 13 broches (DIN 72.570)	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13	Clignotant gauche Brouillard Masse Clignotant droit Lanterne droite Feux stop Lanterne gauche Feux de marche arrière <i>Pas encore attribué</i> <i>Pas encore attribué</i> <i>Pas encore attribué</i> Masse <i>Pas encore attribué</i>	jaune bleu blanc vert marron rouge noir gris

Le feux de marche arrière ne fonctionne pas avec la prise à 7-broches!

MONTAGE DES VÉLOS SUR LE PORTE-VÉLOS



Veillez à ce qu'aucune pièce du vélo ne puisse se perdre durant le transport (accus, pompe à vélo, compteurs de vitesse, paniers, sacoches de vélo, sièges pour vélo, etc.). Enlevez toujours celles-ci avant de démarrer ! Ces éléments pourraient en effet se détacher au cours du transport en raison de l'augmentation des vibrations et de la résistance à l'air et constituer un danger pour les usagers de la route.

Le premier vélo (max. 20kg) doit être placé dans la première gouttière à roues (celle qui se trouve le plus près de la voiture) et fixé à L'anneau en U avec le court support de cadre.

Positionnez les supports de roues par extension de telle manière que les roues du vélo y soit bien insérées et de façon symétrique. Attention: l'extension est possible jusqu'au marquage rouge! Bien fixer les roues avec les sangles.



Attacher vous-même le vélo sur l'attache-vélo. L'attache-vélo est adaptable, il existe plusieurs positons. Il est important de placer l'attache-vélo le plus haut possible. Fixer le vélo par les sangles. Par ces sangles chaque vélo peut être fixé et le cadre du vélo ne subit aucune pression.



Placer chaque vélo ensuite **dans une position opposée** et installez-le comme le premier vélo.

Attachez les bicyclettes avec la ceinture de sécurité longue en la posant à travers les cadres des bicyclettes et autour de l'étrier. Serrez ensuite cette ceinture de sécurité fermement.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Gardez l'attache-remorque propre et dégraissé.

Après chaque fixation sur la boule et durant les premiers kilomètres de roulage, le support devra être remis en place. Pour cela, après les premiers kilomètres de roulage, contrôlez la fixation et si nécessaire vissez le boulon de serrage.

Avant son utilisation, vérifiez que le porte-vélos ne soit pas endommagé. Les pièces endommagées ou usées doivent immédiatement être remplacées. N'utilisez que des pièces de rechange originales.

N'apportez aucune modification au porte-vélos (mécanique ou électronique). Ceci pourrait être extrêmement dangereux. Les revendications en matière de garantie seront refusées et nous ne pourrons plus garantir le bon fonctionnement du porte-vélos si des modifications y ont été apportées. Nous ne sommes pas responsables des dégâts occasionnés par une installation ou une manipulation incorrecte ou en cas de modifications.

Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement de l'éclairage du porte-vélos.

Veillez toujours à la fixation correcte des vélos au moyen des étaux de cadre et des sangles de roues.

Utilisez toujours les sangles supplémentaires pour une meilleure protection de vos vélos. Posez celles-ci autour des étriers en U et des cadres des vélos et resserrez-les correctement.

Veillez à ce qu'aucune pièce du vélo ne puisse se perdre durant le transport (accus, pompe à vélo, compteurs de vitesse, paniers, sacoches de vélo, sièges pour vélo, etc.). **Enlevez toujours celles-ci avant de démarrer !**

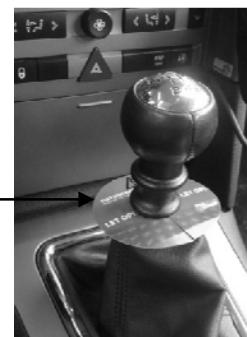
Contrôlez régulièrement que toutes les sangles, boutons rotatifs et fixations soient bien attachés et fixez-les si nécessaire.

Assurez-vous que le mécanisme basculant soit bien verrouillé durant l'utilisation.

Durant le roulage, ne couvrez pas les vélos d'une housse.

Le roulage avec un porte-vélos influence la tenue de route de la voiture. Adaptez dès lors votre vitesse. Évitez également les actions de freinage et les mouvements de volant brusques.

Tenez compte du fait qu'en cas de marche arrière, la voiture est plus longue que la normale!



En outre, nous attirons l'attention sur le fait que les exigences légales pour le transport de marchandises à l'arrière de votre véhicule sont d'application.

Pour les véhicules disposant d'une aide au stationnement, il se pourrait qu'apparaisse un message d'erreur en cas de montage du porte-vélos. Débranchez l'aide au stationnement pendant l'utilisation du porte-vélos.

Si la voiture est équipée d'une ouverture automatique du hayon et que le porte-vélos à été monté, celle-ci devra être désactivée ou ouverte exclusivement de manière manuelle.

Retirez le porte-vélos de l'attache-remorque avant de vous rendre au lavage automatique d'automobiles.

Le porte-vélos n'est pas adapté à une utilisation du véhicule hors-route.

Si le support n'est pas utilisé, il doit être démonté de l'attache-remorque.

En cas de pannes ou de problèmes, veuillez contacter votre fournisseur Pro-User.

ENTRETIEN

Après utilisation, entreposez le porte-vélos nettoyé et séché. Laver éventuellement au jet d'eau, au moyen d'un tuyau d'arrosage, pour enlever la boue et autres saletés.

Gardez propre et dégraissé l'attache-remorque de la voiture.

Gardez propre et dégraissé le raccord du porte-vélos.

Vérifiez régulièrement que le porte-vélos ne soit pas endommagé. Les pièces endommagées ou usées doivent immédiatement être remplacées. N'utilisez que des pièces de rechange originales.

Contrôler régulièrement les boulons et les écrous du porte-vélos et serrez-les si nécessaire.

Traitez immédiatement les dégradations du vernis à l'aide d'une couche d'enduit.

Lubrifiez régulièrement les pièces rotatives et mobiles.

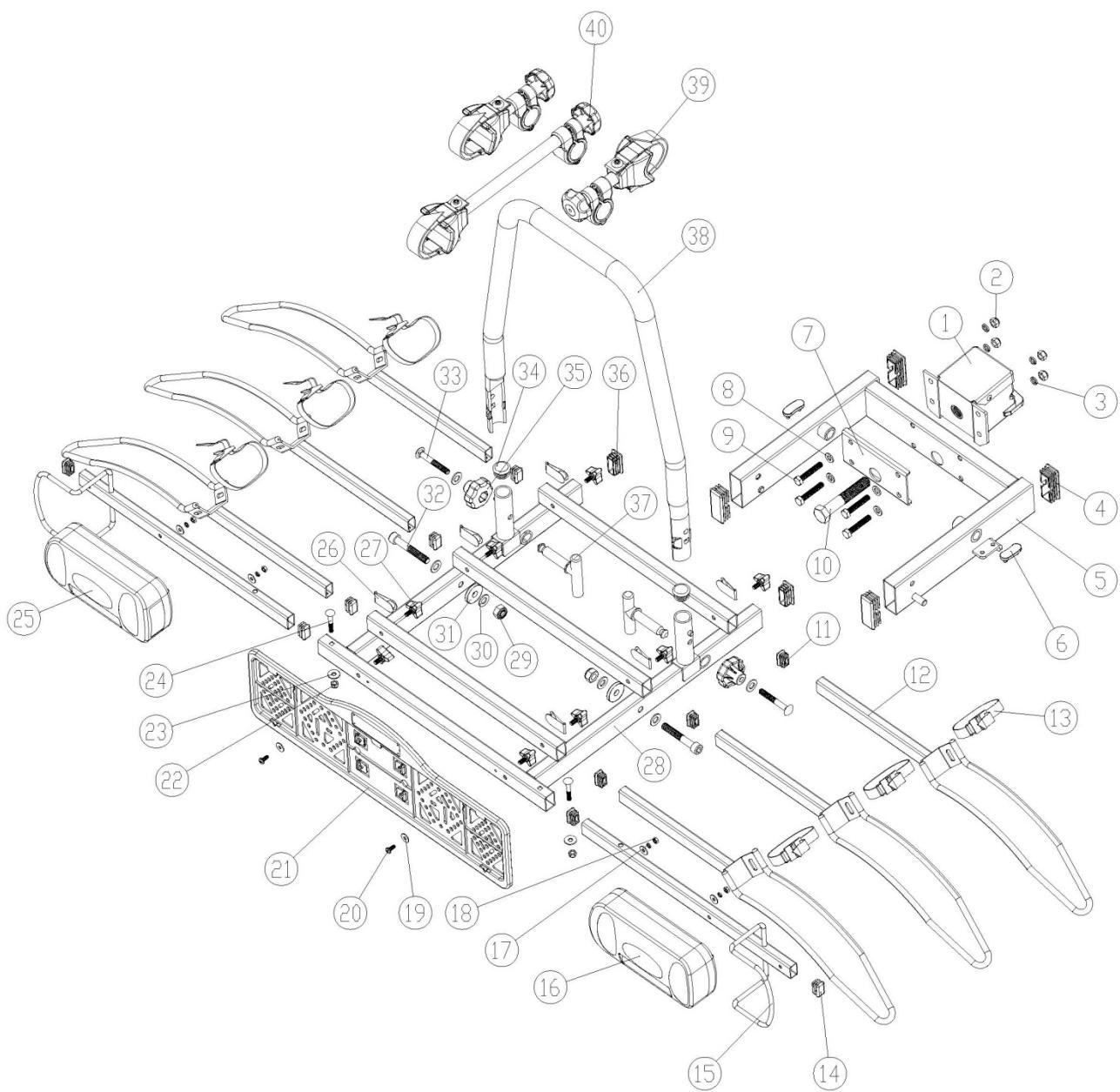
GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une période de garantie de 2 ans. Attention : la garantie ne couvre qu'une utilisation normale du porte-vélos. Les dégâts occasionnés par une utilisation incorrecte ne seront en aucun cas couverts. Ceci inclut également les pannes ou les défauts qui se sont produits en raison d'un montage incorrect. Pour veiller à l'application des conditions de garantie, vous devez (faire) effectuer l'entretien conformément aux prescriptions en la matière. Nous nous réservons le droit de vous porter en compte les frais résultants de réparations occasionnées par des éléments dont nous ne sommes pas responsables, comme un montage et/ou une utilisation incorrectes, des dégâts suite à des accidents, etc.

LES PIÈCES

Pos nr.	Description	Nbr	Mesure
1	Raccordement	1	
2	Écrou	4	M8
3	Rondelle élastique	4	M8
4	Bouchon d'extrémité	4	60×25
5	Cadre de base intérieur	1	
6	Système de blocage	2	
7	Plaque de fixation	1	
8	Rondelle	4	M8
9	Boulon à 6 pans	4	M8×45
10	Boulon à 6 pans	1	M16×90
11	Bouchon d'extrémité	6	25×15
12	Support de roue	6	
13	Sangles courts	6	
14	Bouchon d'extrémité	4	25×15
15	Support à phare	2	Droite=gauge
16	Phare arrière droit	1	
17	Rondelle	4	M5
18	Écrou	4	M5
19	Rondelle	2	M5
20	Petit vis	2	
21	Support de la plaque	1	
22	Écrou	2	M6
23	Rondelle	2	M6
24	Boulon à tête bombée	2	M6x40
25	Phare arrière gauche	1	
26	Clip en acier-zingué	6	
27	Bouton étoilé	8	M6x12
28	Cadre de base extérieur	1	
29	Écrou	2	M10
30	Rondelle	4	M10
31	Rondelle en pvc	2	M10
32	Boulon à six pans creux	2	M10x65
33	Boulon à tête bombée	2	M8x60
34	Bouchon d'extrémité	2	
35	Bouton à visser en pvc	2	M8
36	Bouchon d'extrémité	2	40x20
37	Goupilles	2	
38	Tube-en-U	1	
39	Support cadre court	2	
40	Support cadre longue	1	

DESSIN D'ASSEMBLAGE AVEC ACCESSOIRES



© Tradekar 91535/15A



Tradekar Benelux BV

Staalweg 8
4104 AT CULEMBORG
The Netherlands

+31 (0)345-470990
info@tradekar.nl
www.pro-user.eu